

Diverse Inseratekombinationen möglich:  
z.B. Niesen-Kombi, Jungfrau-Gstaad-Kombi  
oder BEO-Kombi 4+1

Annahmeschluss:  
Simmentaler: Montag 17.00 Uhr  
Kombis: Freitag 14.00 Uhr

Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,  
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Diemtigen, Wimmis und Spiez

# Simmentaler Anzeiger

OTTO'S Kreuzwort-  
RÄTSEL

DER OFFIZIELLE

Foto: S. Steffan

Nr. 18 Donnerstag, 6. Mai 2021 | 125. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag 8./9. Mai 2021  
Auffahrt Donnerstag, 13. Mai 2021

### Ärztlicher Notfalldienst

**Lenk / Zweisimmen / Boltigen**  
8./9.5. Dr. Härri 033 773 66 55  
13.5. Dr. Maier 033 722 31 31  
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Oey-Diemtigen, Wimmis  
Spiez und Einigen**  
Medphone  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

**Spital Zweisimmen (Spital STS AG):**  
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.  
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)  
Tel. Notfall 058 636 99 98

Ambulanz 144

**Geburtschaus Maternité Alpine**  
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:  
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91  
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

**Region Obersimmental/Saenenland**  
Über die Nummer 058 636 90 00 wird  
ihnen der diensthabende Notfallzahnarzt  
der Region mitgeteilt, bei dem Sie sich  
dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für die  
Verwaltungskreise

**Thun und Frutigen-Niedersimmental**  
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztege-  
sellschaft SSO haben die Zahnärzte der  
Region Thun und Umgebung einen  
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur  
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht  
werden kann, erfahren Sie die Nummer  
des diensthabenden Notfallzahnarztes  
über folgende Tel. 058 636 00 00 (Spital  
Thun). Behandlungen erfolgen in der Regel  
zw. 8 u. 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten  
wird an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein  
Zuschlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

### Tierärztlicher Notfalldienst

Gross- und Kleintiere

**Obersimmental**  
Adrian Kurt 033 722 70 10

**Niedersimmental**  
Tierarztpraxis an der Simme  
079 555 80 70

**SPITEX SAANE - SIMME**  
Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen  
Tel. 033 828 32 20  
Gsteig, Lauenen, Saanen  
Tel. 033 744 09 44

**SPITEX SIMME**  
OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankensmobilität  
Tel. 033 681 30 31

**SPITEX REGION THUN**  
Tel. 033 226 50 50  
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

ISSN 1664-1264



## Herausgabe des Anzeigers über Auffahrt und Pfingsten

**Anzeiger Nr. 19**  
(Ausgabe Auffahrtswochen)

erscheint am  
**Freitag, 14. Mai 2021**  
Inserateschluss normal:  
**Montag, 10. Mai, 17.00 Uhr**

**Anzeiger Nr. 20**  
normale Erscheinung am  
**Donnerstag, 20. Mai 2021**

**Anzeiger Nr. 21**  
(Ausgabe nach Pfingsten)  
erscheint am  
**Donnerstag, 27. Mai 2021**

Inserateschluss vorverschoben:  
**Freitag, 21. Mai, 14.00 Uhr**

## Kanton Bern

### Kindes- und Erwachsenen- schutzbehörde (KESB)

Die Kindes- und Erwachsenenschutz-  
behörde (KESB) Oberland West in 3714  
Frutigen bleibt am Freitag, 14. Mai 2021  
den ganzen Tag geschlossen.

Die Präsidentin  
s1.18

### Gerichtliches Verbot

Die Eigentümerin an der Hauptstrasse 2, 4, 6, 6A, 8, 10, 12 + 14 in Wimmis, Grundbuchblatt Nr. 284, lässt hiermit ihr gesamtes Grundstück, die sich darauf befindenden Gebäude, den dazugehörigen Umschwung und die Parkplätze gegen jedes unbefugte Betreten, Befahren, Verunreinigen und überhaupt gegen jede Besitzesstörung richterlich mit einem Verbot belegen. Verboten ist insbesondere das unbefugte Benützen der Wege/Plätze und des Spielplatzes sowie das widerrechtliche Befahren und Parkieren von Fahrzeugen auf dem Grundstück. Das Verbot ist unbefristet. Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit einer Busse bis CHF 2000.00 bestraft. Für Schäden und Unfälle, die aus Missachtung dieses Verbotes entstehen, wird jede Haftung abgelehnt. Schadenersatzansprüche und weitergehende rechtliche Schritte wegen Besitzesstörung werden vorbehalten.

Wimmis, 18. März 2021

Die Eigentümerin:  
Burggemeinde Wimmis  
sig. Beat Meier, Präsident  
sig. Marlise Kammer, Sekretärin

Richterlich bewilligt:  
Thun, 28. April 2021

Regionalgericht Oberland  
sig. Zbinden, Gerichtspräsident

**Hinweis:** Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und Anbringung auf dem Grundstück beim Gericht Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung (Art. 260 Abs. 1 ZPO).

s1.18

## Öffnungszeiten Auffahrt

Ab Mittwoch, 12. Mai 2021, 16.00 Uhr, bis und mit 16. Mai 2021 sind das Betriebs- und Konkursamt Oberland, Schloss 5, 3800 Interlaken und nachstehende Dienststellen geschlossen:

- Betriebsamt Oberland, Dienststelle Oberland Ost, Schloss 5, 3800 Interlaken
- Betriebsamt Oberland, Dienststelle Oberland West, Scheibenstrasse 11, 3600 Thun
- Konkursamt Oberland, Dienststelle Oberland, Schloss 4, 3800 Interlaken

Wir bedienen Sie ab Montag, 17. Mai 2021, wieder zu den üblichen Zeiten.

Betriebs- und  
Konkursamt Oberland  
s1.18

## Lenk

### Gutenbrunnenstrasse; Kredit Belagssanierung

Der Gemeinderat Lenk hat am 27. April 2021 für die Belagssanierung der Gutenbrunnenstrasse, Abschnitt ussere Sitebach – Heiliger Cher einen Kredit über CHF 240'000 beschlossen. Der Beschluss unterliegt dem fakultativen Referendum gemäss Art. 24 Abs. 1 Organisationsreglement der Gemeinde Lenk [OGR; GR 101.1]. Die Referendumsfrist dauert 30 Tage seit Erscheinen dieser Publikation, d.h. bis 7. Juni 2021. In dieser Zeit können mindestens 5 Prozent bzw. 86 Stimmberechtigte beim Gemeinderat gegen das Geschäft das Referendum erheben. Das Referendumsbegehren mit beglaubigten Unterschriftenbögen ist bis spätestens Montag, 7. Juni 2021, 17.00 Uhr bei der Gemeindschreiberei Lenk zu Händen des Gemeinderats einzureichen. Musterbogen und Erläuterungen stehen auf [www.lenkgemeinde.ch/publicationen](http://www.lenkgemeinde.ch/publicationen) unter «Referendum» zum Herunterladen bereit.

Einwohnergemeinde Lenk  
e2.18

## Zweisimmen

### Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Zweisimmen

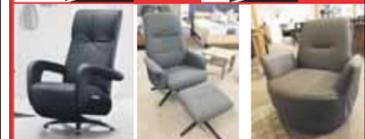
**Freitag, 11. Juni 2021, 20.00 Uhr, in  
der Simmental Arena, Lenkstrasse  
11c, Zweisimmen**

Es wird auf das Schutzkonzept betreffend Covid-19-Verordnung hingewiesen  
– Desinfektionsmittel und Schutzmasken stehen am Gebäudeeingang zur Verfügung.  
– Es gilt die Abstandsregel von 1.5 m sowie die Schutzmaskenpflicht.  
– Erhebung der Kontaktdaten (Tracing) von den Teilnehmenden.

#### Traktanden:

1. Jahresrechnung 2020; Genehmigung mit allen Bestandteilen
2. a. Organisationsreglement der Einwohnergemeinde, Zweisimmen  
b. Abstimmungs- und Wahlreglement der Einwohnergemeinde, Zweisimmen  
Genehmigung Totalrevision
3. Baureglement der Einwohnergemeinde Zweisimmen; Teilrevision gemäss Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen BMBV
4. Kanalsanierungen 2021 und 2022; Kredit Fr. 670'000.00

## Einzel- und Ausstellungsstücke zu Schleuderpreisen weitere Modelle in Ausstellung



5. Öffentlicher Verkehr inklusive für Gäste im Sommer, Gemeindebeitrag; Kredit wiederkehrend 90'000.- pro Jahr und Leistungsvereinbarung
6. Bahnübergänge Oeschseite, Sanierung Bahnübergang Büel und Neubau Strasse Büel – Oberl. Matte; Nachkredit Fr. 150'000.00 zu Bruttokredit von Fr. 670'000.00
7. Kreditabrechnungen Investitionskredite:  
– Altenriedstrasse, Sanierung  
– Kanalisation Farbgasse  
– Kanalsanierungen 2017
8. Verschiedenes

## Mode Seematter

Adelboden, Belp, Frutigen, Spiez, Schwarzenburg

Neu eingetroffen:

**Kenny S.**

## Reparatur-Service für alle Marken!

033 655 66 55  
barben.ch



Schuhe & Fussorthopädie  
**Alfred Kammer**  
Hauptstrasse 17 • 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 22 94

**Schueh, orthopädische  
Korrektur u llage  
vom Kammer,  
das isch dr Hammer!**

anzeiger@ilg.ch

## Rutronic-Storen

Sonnenstoren / Stoffersatz  
Wintergartenbeschattung  
Terrassenmarkisen  
Rollladen / Lamellenstoren  
Innenbeschattung

## Neumontagen und Reparaturen

[www.rutronic-storen.ch](http://www.rutronic-storen.ch)  
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

## Rechtliche Hinweise zur Versammlung

**geheime Abstimmungen:**  
Über die Traktanden 3, 4 und 5 ist gemäss Art. 4 Abs. 1 Ziff. a und Art. 5 der geltenden Gemeindeverfassung im geheimen Verfahren abzustimmen. **Unter Berücksichtigung der besonderen Lage und den Covid-19-Bestimmungen wird der Gemeinderat der Versammlung beantragen, ausnahmsweise offen über diese Geschäfte abzustimmen.**

Fortsetzung Seite 2



**DOMO BACK**  
DER WELTWEIT ERSTE  
PELLETOFEN MIT BACKFUNKTION

KOMMEN SIE VORBEI UND ERLEBEN  
SIE DEN DOMO BACK LIVE!

VEREINBAREN SIE JETZT EINEN  
TERMIN FÜR UNSERE AUSSTELLUNG:  
3753 Oey, Burgholz 45  
033 736 31 70  
info@riebenofen.ch

**Rieben**  
NATÜRLICH GEMÜTLICH

[www.riebenofen.ch](http://www.riebenofen.ch)

**Zweisimmen**

Fortsetzung von Seite 1

**Öffentliche Aktenaufgabe:**

- **Traktandum 1:** Die Jahresrechnung 2020 liegt ab Publikationstermin in der Finanzverwaltung zur Einsichtnahme auf und kann auch unter den NEWS von [www.zweisimmen.ch](http://www.zweisimmen.ch) abgerufen werden.
- **Traktandum 2:** Organisationsreglement sowie Reglement über Abstimmungen und Wahlen liegen ab 6. Mai bis 11. Juni 2021 in der Gemeindeverwaltung, Kanzlei öffentlich zur Einsichtnahme auf und können auch unter den NEWS von [www.zweisimmen.ch](http://www.zweisimmen.ch) abgerufen werden.
- **Traktandum 3:** Es wird auf die erfolgte gesetzliche Auflage während dem Planerlassverfahren hingewiesen. Das Baureglement kann zusätzlich bei der Bauverwaltung Zweisimmen eingesehen und unter den NEWS von [www.zweisimmen.ch](http://www.zweisimmen.ch) abgerufen werden.

**Akteneinsicht:** Unterlagen zu den traktandierten Geschäften können beim Gemeindeschreiber eingesehen werden.

**Information:** Botschaft in alle Haushalte und im Internet unter den NEWS von [www.zweisimmen.ch](http://www.zweisimmen.ch).

**Stimmberichtigte:** Stimmberichtigte an der Versammlung sind alle Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit 3 Monaten in der Gemeinde Zweisimmen niedergelassen sind.

**Protokollgenehmigung:** Das Protokoll wird spätestens 7 Tage nach der Versammlung während 20 Tagen in der Gemeindeverwaltung öffentlich aufgelegt und im Internet veröffentlicht. Während der Auflage kann schriftlich Einsprache beim Gemeinderat gemacht werden. Der Gemeinderat entscheidet über Einsprachen und genehmigt das Protokoll abschliessend.

**Rechtsmittel:** Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsrat der Gemeinde Zweisimmen einzureichen (Art. 65ff Verwaltungsverfahrensgesetz).

Verletzungen von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften sind an der Versammlung sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Gemeinderat Zweisimmen  
ZWE21126001

**Öffnungszeiten Entsorgungs- und Recyclingstation Galgenbühl Auffahrt und Pfingsten 2021**

Mittwoch, 12. Mai 2021  
15.00 – 16.00 Uhr

Auffahrt, 13. Mai 2021  
geschlossen

Pfingstsonntag, 22. Mai 2021  
geschlossen

Pfingstmontag, 24. Mai 2021  
geschlossen

Ab Dienstag, 25. Mai 2021 normale Öffnungszeiten.

Wir bitten um Kenntnisnahme! Ressort für Wirtschaft, Umwelt und Entsorgung Zweisimmen

ZWE21126003

**Boltigen**

**Gemeindeversammlung  
Dienstag, 25. Mai 2021, 20.00 Uhr,  
Mehrzweckhalle Reidenbach,  
Boltigen**

Die Versammlung findet in Anwendung des Schutzkonzeptes für die Durchführung der Gemeindeversammlung statt; insbesondere

- werden die Versammlungsteilnehmer angehalten, rechtzeitig zur Gemeindeversammlung zu erscheinen, damit es möglichst nicht zu Staus an den Eingängen kommt,
- stehen Desinfektionsmittel und Schutzmasken am Gebäudeeingang zur Verfügung,
- sind die Abstandsregeln von 1.5 Metern einzuhalten,
- werden die Kontaktdaten der Teilnehmenden (Trackingmassnahmen) erhoben.

**Traktanden:**

1. Ehrung erfolgreicher Einwohnerinnen und Einwohner
2. Teilerneuerungswahlen infolge Demission
3. Gemeinderrechnung 2020 und erforderliche Nachkredite, Beratung und Beschlussfassung; Kenntnisnahme Datenschutzbericht
4. Schulhaus Weissenbach, Übertragung ins Finanzvermögen, Genehmigung
5. Reglement über die Konzessionsabgabe für die Elektrizitätsversorgung, Genehmigung
6. Orientierungen
7. Verschiedenes

Das Reglement über die Konzessionsabgabe für die Elektrizitätsversorgung (Traktandum 5) liegt 30 Tage vor der Versammlung, d.h. ab 26.4.2021 auf der Gemeindschreiberei öffentlich auf. Vor der Versammlung wird in sämtliche Haushaltungen von Boltigen eine Versammlungsbotschaft versandt, welche über die Geschäfte informiert. Gerne stehen die Mitglieder des Gemeinderates und das Verwaltungspersonal zur Beantwortung von Fragen zur Verfügung. Mit Beschwerde können Beschlüsse der Gemeindeversammlung innert 30 Tagen schriftlich und begründet beim Regierungsrat der Gemeinde Zweisimmen einzureichen (Art. 65ff Verwaltungsverfahrensgesetz). Alle Stimmberechtigten sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen. Stimmberichtigte sind Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit mindestens 3 Monaten in der Gemeinde Boltigen angemeldet sind.

Der Gemeinderat  
BOL21112001

**Gemeindeversammlung vom 25. Mai 2021; Teilerneuerungswahlen infolge Demission**

Gestützt auf Art. 59 Bst. b des Organisationsreglements der Gemeinde Boltigen vom 27.11.2012 (inkl. Anpassung vom 19.08.2014) sind innerhalb der gesetzten Frist folgende Wahlvorschläge eingetroffen:

- 1 Mitglied des Gemeinderates aus dem Gemeindegebiet Weissenbach-Eschi – Eschler-Gfeller Daniela, Weissenbach 578 (neu)
- Tschumi Yvonne, Eschi 479a (neu)

Gemäss Art. 59 Bst. e Organisationsreglement werden an der Gemeindeversammlung vom 25. Mai 2021 Wahlen stattfinden.

Der Gemeinderat  
BOL21126002



**Gemeindeverband  
Abwasseranlagen  
Simmental ARNI**

**Einladung Delegiertenversammlung**

**Donnerstag, 17. Juni 2021  
Eintreffen der Teilnehmer 17.30 Uhr  
Sitzungsbeginn 18.00 Uhr  
Restaurant Chlydorf-Beizli,  
Kleindorf 345, 3762 Erlenbach i.S.**

**Traktanden:**

1. Protokoll der DV vom 26. Aug. 2020
2. Jahresbericht des Präsidenten
3. Kenntnisnahme Bericht Aufsichtsstelle für Datenschutz
4. Kostenteiler 2021: Kenntnisnahme
5. Genehmigung der Jahresrechnung 2020
6. Genehmigung des Budgets 2022
7. Kenntnisnahme Finanzplan 2022–2026 (Investitionsprogramm)
8. Organisationsreglement
9. Spesenreglement
10. Verschiedenes

Die Unterlagen zu den Traktanden können auf der Gemeindeverwaltung Erlenbach eingesehen werden.

Im Namen des Vorstandes P. Zeller, Präsident / A. Mani, Sekretärin

s2.18

**Oberwil**

**Einladung zur ordentlichen  
Einwohnergemeindeversammlung  
Montag, 31. Mai 2021, 20.00 Uhr,  
Turnhalle, Schulhaus Oberwil i.S.**

**Traktanden:**

1. Jahresrechnung 2020; Beratung und Genehmigung
- Referent: Gemeindeverwalter  
Nils Fiechter

**Praxen – Ferien**

Dr. med. S. Lie, Seestr. 34, 3700 Spiez  
Dr. med. M. Lie, Ischlagweg 2, 3714 Frutigen  
Fachärzte für Gynäkologie und Geburtshilfe  
**bleiben vom 13.5.–24.5.2021  
geschlossen.**

64780

64835

**Praxis  
Dr. med. R. Härrli, Boltigen  
Allg. Innere Medizin FMH  
geschlossen**

Samstag, 15. Mai bis  
Montag, 24. Mai 2021

**2. Anpassung Datenschutzreglement**  
Referent: Gemeindepräsident  
Michael Blatti

**3. Orientierungen und Verschiedenes**  
Die Unterlagen zum Traktandum eins liegen zehn Tage, die Unterlagen zum Traktandum zwei 30 Tage vor der Versammlung bei der Gemeindeverwaltung Oberwil zur Einsichtnahme auf.

Mit Beschwerde können Beschlüsse der Gemeindeversammlung innert 30 Tagen beim Regierungsrat der Gemeinde Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen angefochten werden (Art. 63 ff VRPG). Die Verletzung von Verfahrensvorschriften ist an der Versammlung zu beanstanden (Rügepflicht gemäss Art. 49a Gemeindegesetz).

Stimmberichtigte sind Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit 3 Monaten in der Gemeinde Oberwil angemeldet sind. Alle Stimmberechtigten sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Zur Eindämmung des Coronavirus müssen an der Gemeindeversammlung spezielle Massnahmen getroffen werden. Diese richten sich nach den geltenden Vorgaben zum Versammlungszeitpunkt. Nach den heutigen rechtlichen Grundlagen gilt eine Maskenpflicht, desweiteren wird ein Schutzkonzept umgesetzt.

Namens des Gemeinderats  
Der Gemeindeverwalter  
Nils Fiechter  
OBE2119001

**Öffnungszeiten**

**Gemeindeverwaltung über Auffahrt**  
Die Verwaltung und Postagentur sind über Auffahrt wie folgt geöffnet:

Mittwoch 12. Mai 2021 geschlossen  
Donnerstag 13. Mai 2021 geschlossen  
Freitag 14. Mai 2021 geschlossen

Ab Montag, 17. Mai 2021 sind wir wieder während den ordentlichen Öffnungszeiten für Sie da.

Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme und Ihr Verständnis.

Namens des Gemeinderats  
Der Gemeindeverwalter  
Nils Fiechter  
OBE21126009

**Kirchgemeinde Oberwil i.S.**

**Einladung zur ordentlichen  
Kirchgemeindeversammlung  
Sonntag, 6. Juni 2021 nach dem  
Gottesdienst in der Kirche**

**Traktanden:**

1. Jahresrechnung 2020 mit Genehmigung der Nachkredite
2. Verschiedenes

Das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung wird 30 Tage in der Kirche aufgelegt. Wenn keine Einwände erhoben werden, wird dies an der nächsten Kirchgemeinderatssitzung genehmigt. Alle stimmberechtigten der Kirchgemeinde Oberwil sind zu dieser Versammlung herzlich eingeladen.

Der Kirchgemeinderat

s2.18

**Därstetten**

**Ausbildungsbeiträge  
Ausbildungsjahr 2020/21**

Auch in diesem Jahr kann in der Gemeinde Därstetten ein Ausbildungsbeitrag aus den Legatzinsen beantragt werden. Die Gesuchsformulare können ab sofort bei der Gemeindeverwaltung Därstetten bezogen werden oder im Internet unter [www.daerstetten.ch](http://www.daerstetten.ch). Sie sind vollständig ausgefüllt bis am Freitag, 11.6.2021 bei der Gemeindeverwaltung einzureichen. Bezugsberechtigt sind alle in der Gemeinde Därstetten angemeldeten Personen, welche sich nach Vollendung der obligatorischen Schulzeit in einer Berufsausbildung, Weiterbildungsschule oder einem Sprachaufenthalt befinden. Es sind nur die ersten vier Ausbildungsjahre beitragsberechtigt. Die Beiträge werden rückwirkend für das abgeschlossene Ausbildungsjahr ausbezahlt.

Gemeindeverwaltung Därstetten

s2.18

**RAIFFEISEN**



Delia Abbühl,  
Finanzberaterin

**Schweizer Unternehmen  
weiter stark**

Diese Woche ging die Berichtssaison so weiter, wie die letzte geendet hatte: Die meisten Unternehmen warteten mit soliden Zahlen auf. So verzeichnete etwa der Frachtlogistiker Kühne + Nagel in den ersten drei Monaten ein Umsatzwachstum von 23% auf rund 6 Mrd. Franken. Der operative Reingewinn verdoppelte sich auf 318 Mio. Franken. Das Unternehmen mit Hauptsitz in Schindellegi profitierte von der im Zuge der konjunkturellen Erholung steigenden Nachfrage nach Logistikdienstleistungen. Ebenfalls vielversprechend ins neue Jahr gestartet ist die Grossbank UBS. Dank den guten Entwicklungen an den Finanzmärkten steigerte sie ihren Gewinn gegenüber der Vorjahresperiode um 14% auf 1.8 Mrd. US-Dollar. Die Erwartungen der Analysten konnte UBS damit allerdings nicht ganz erfüllen. Die Pleite des Hedgefonds Archegos schlug auch bei ihr mit gut 770 Mio. US-Dollar negativ zu Buche. Dies drückte am Dienstagmorgen den Kurs der Aktie um 3.2% auf 13.60 Franken – das durchschnittliche 12-Monatskursziel der Analysten liegt bei 16.30 Franken. Etwas weniger schwungvoll verlief hingegen das erste Quartal für Novartis. Der Nettoumsatz des Basler Pharmariesens stagnierte gegenüber dem Vorjahreszeitraum, der Konzerngewinn schrumpfte um 5%. Schuld waren der anhaltende Margendruck sowie das veränderte Patientenverhalten durch die Pandemie. Die Impulse der Berichtssaison auf die Börse bleiben indes überschaubar. Die Kurse haben die Erholung der Unternehmensgewinne grösstenteils bereits vorweggenommen. Zudem nutzen viele Anleger die hohen Niveaus für Gewinnmitnahmen.

**Devisen**

EUR / CHF	1.099
USD / CHF	0.914
GBP / CHF	1.262

**Rohstoffe**

Gold 1 kg	52'123
Silber 1 kg	762
Oil (Brent)	66.36

Ebenfalls für keinen Freudentaumel unter den Börsianern sorgte der Rekordgewinn des Elektroautobauers Tesla. Dieser verdiente im ersten Quartal 438 Mio. US-Dollar. Eine zentrale Rolle spielte der Handel mit Abgasrechten und Bitcoin, das Kerngeschäft mit Autos hingegen enttäuschte. Die Tesla-Aktie verlor am Dienstag über 4.5% und weist damit seit Jahresbeginn eine negative Performance auf (Nasdaq Composite: +9.0%). Analysten sehen die Papiere auf 12-Monatszeitraum bei 628 US-Dollar, sie erwarten somit einen Kursrückgang von fast 10%. Zuviel Euphorie ist eingepreist. Dies zeigt auch ein Blick auf die Bewertung. Das Kurs-Gewinn-Verhältnis (KGV) beträgt mit 140 gut das Vierfache des Nasdaq-Durchschnitts.



Mehr Research  
Publikationen  
finden Sie hier:

**Aktienmärkte**

SMI	11'022
Dow Jones	33'875
Dax	15'136
Nikkei	28'813

**Top 3 SMI 2021**

Partners Group	25.00%
ABB	19.99%
Richemont	16.93%

**Flop 3 SMI 2021**

Credit Suisse	- 16.26%
Novartis	- 6.80%
Roche	- 3.69%

Quelle 3.5.2021: [raiffeisen.ch/boerse](http://raiffeisen.ch/boerse)

**RAIFFEISEN**

[www.raiffeisen.ch/boerse](http://www.raiffeisen.ch/boerse)

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



Frühlinge erwachen auf dem Jaunpäss

Eingesandt: Marianne Eschler-Stucki, Boltigen

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.

Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.



Wohnungen – Diverse



**EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT**

Zu verkaufen: Wohn- und Geschäftshaus in Spiez

- Attraktiver Standort
- 2 Wohnungen (3½ & 4½ Zi.) & 2 Geschäftsräume
- Sehr gute Parkplatzmöglichkeiten

CHF 1'380'000.-  
Infos unter 033 655 03 03 und [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)

Simmental/Diemtigtal

Mieterlass gegen Betreuung stundenweise in **Latterbach**

**3-Zimmer-Dachwohnung**

Laube, Mitbenutzung Garten-cheminée im originellen 3-Familienhaus

**Betreuung meines 87-jährigen Vaters, z. B. spazieren gehen, Nachschauen**

Weiteres bespreche ich gerne persönlich, 078 793 94 45

Zu vermieten ab 1. August 2021 in Mätteli **Latterbach**. Grosse

**4½-Zimmer-Wohnung**

im EG: Wintergarten, Rasenplatz, EH, PP; im UG: Arbeits- und Waschraum, Keller; im OG: Estrich. Gartenanteil möglich.

Interessenten melden sich bei Adrian Klossner, 079 311 06 80.

Zu vermieten ab **sofort** / nach Vereinbarung in **Schwenden / Grimmialp**: sonnige, grosse

**4-Zimmer-Wohnung**

mit grossem Balkon, PP nach Absprache, für Dauermiete. Postautohaltestelle direkt vor Haus. Tel. 079 656 54 37

Die Einwohnergemeinde Erlenbach i. S. vermietet per **sofort** eine

**3½-Zimmer-Wohnung**

mit grossem Balkon und frisch saniertem Bad. Die Wohnung liegt ruhig und zentral im Oberdorf 366c, 3762 **Erlenbach i. S.** MZ Fr. 1100.- (inkl. 1 AAP), NK Akonto Fr. 150.- Bilder zur Wohnung finden Sie auf unserer Homepage. Auskünfte erteilt: Einwohnergemeinde Erlenbach, Tel. 033 681 82 30

Wimmis

Die Einwohnergemeinde **Wimmis** vermietet ab 1. Juni 2021 eine

**4-Zimmer-Wohnung**

im Dachgeschoss an der Bahnhofstrasse 6. MZ Fr. 1'200.- NK Fr. 150.-. Auskunft und Besichtigungen 079 366 96 81 (Hans Josi)

Spiez und Umgebung

Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung

**Autoeinstellhallenplatz**

an der Kirchgasse 28, 3700 Spiez MZ Fr. 90.- Wohnbaugenossenschaft Niesen 079 727 35 73

Zu vermieten ab 1. Juni in **Einigen/Spiez**

**4½-Zimmer-Wohnung**

MZ Fr. 1400.- / NK Fr. 280.- Grosser Balkon, neu renoviert Immobilien Schröder Thun Tel. 077 457 43 10 [info@immo-schroeder.ch](mailto:info@immo-schroeder.ch)

Diverse

**Zu vermieten:**

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, saniertes und helles

**Studio**

im EG. Moderne Küche, Reduit, Platten- und Parkettböden. MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1080.00 Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

**Zu vermieten:**

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte

**2½-Zimmer-Wohnungen ohne Balkon.** Moderne Küche, Platten- und Parkettböden. MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1080.00 Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

**Zu vermieten:**

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte

**2½-Zimmer-Wohnungen** im EG mit **grosser Terrasse.** Moderne Küche, Platten- und Parkettböden. MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1270.00 Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

**Zu vermieten:**

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte

**2½-Zimmer-Wohnungen mit Balkon.** Moderne Küche, Platten- und Parkettböden. MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1270.00 Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Einmalige Gelegenheit bei Tourismusboom in der Schweizer Bergwelt:

**VERKAUF Restaurant** Fr. 440'000.-

EG u. UG, möbliert, zus. Räume u. 1 Zi. m. Dusche, sehr viele Parkplätze vorhanden Tel. +41 78 623 30 43, [n.piffner@immostream.ch](mailto:n.piffner@immostream.ch)

**BeraterIn Untermiete in Praxis**

Beim Bahnhof Spiez 1 Tag/Woche kostet monatlich Fr. 150.- 2 Tag/Woche kostet monatlich Fr. 220.- Dienstag, Freitag, Samstag frei SMS/WApp 079 480 80 59, Schuler

Zu vermieten ab 1. Juni 2021 oder nach Vereinbarung

**Feuerwehmagazin Faulensee** (Kirschgartenstrasse 13)

**Bestehend aus:**

- Einstellraum (ex Feuerwehr) im Erdgeschoss, 45 m² mit Holztor (Betonboden, Wände und Decke aus Holz)
- Schopf mit separatem Zugang 23 m² mit Holztor

Die Räume sind unbeheizt und werden vorzugsweise als einfache Material- und Lagerräume genutzt. Bei grosser Nachfrage werden die Räume auch einzeln vermietet.

Mietzins und Nebenkosten auf Anfrage.

Schriftliche Anfragen oder Auskünfte sind zu richten an: Gemeinde Spiez Abteilung Finanzen / Dienstzweig Liegenschaften Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez Frau M. Ruchti oder J. Trachsler Mail: [Liegenschaften@spiez.ch](mailto:Liegenschaften@spiez.ch) Tel.: 033 655 33 84

Zu vermieten ab 1. Juni 2021 oder nach Vereinbarung

**Feuerwehmagazin Hondrich** (Rüttistrasse 1)

**Bestehend aus:**

- 2 Räume im Sockelgeschoss 13 m² und 10 m² (geringe Raumhöhe)
- Einstellraum (ex. Feuerwehr) im Erdgeschoss, 38 m² plus Vorraum 12 m² (Boden/Wand/Decke aus Holz), 2 grosse Holztoore

Die Räume sind unbeheizt und werden vorzugsweise als einfache Material- und Lagerräume genutzt. Bei grosser Nachfrage werden die Räume auch einzeln vermietet. Das Einstellen von Fahrzeugen ist nicht gestattet.

Mietzins und Nebenkosten auf Anfrage.

Schriftliche Anfragen oder Auskünfte sind zu richten an: Gemeinde Spiez Abteilung Finanzen / Dienstzweig Liegenschaften Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez Frau M. Ruchti oder J. Trachsler Mail: [Liegenschaften@spiez.ch](mailto:Liegenschaften@spiez.ch) Tel.: 033 655 33 84

Die Burgergemeinde Interlaken vermietet ausgebaut

**Büro- und Gewerberäume**

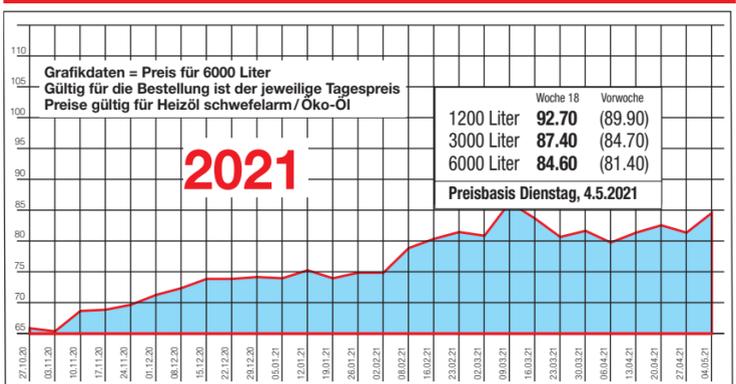
an bester Lage beim Bahnhof Interlaken Ost.

Ab ca. 180 m² bis 765 m² auf verschiedenen Etagen, Tiefgaragenplätze mietbar.

Verfügbar ab Anfang 2022.

Weitere Informationen unter Telefon 079 310 34 83

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region

**oeltrans ag** Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93 [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

Gesucht

Ich suche in der **Gemeinde Spiez und Umgebung**

**sanierungsbedürftige Projekte**

Ein- bis Mehrfamilienhaus und Bauland. Bezahle Marktpreis. Kontakt 079 784 49 39.

**UMZÜGE + TRANSPORTE** ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG

079 311 00 65 033 654 04 89 **Spiez** [buerki-umzuege.ch](http://buerki-umzuege.ch) sorgsam & preiswert

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps** [www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch) viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG** HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK 3702 HONDRICH Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33 [info@elektro-zurbruegg.ch](mailto:info@elektro-zurbruegg.ch) [www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)

Wir kaufen Ihr **Auto für Export** auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!** Für Export. Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo. Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch. Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

Kaufe **Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW** Gute Barzahlung. Telefon 079 777 97 79 (Mo-So)

mit motorischer Funktion 2'545.-  
ohne Funktion 3'919.-  
2'019.- 1'889.-  
1'599.-  
3'195.-  
motorisch 7'249.- 4'799.-  
Tisch nach Mass! 95 x 180 bis 260 cm 2'899.-  
Bank 549.- Tisch 1'179.- Stuhl 135.-  
**möbel werthmüller** +budget-möbel 033 671 1354 frutigen **Ausstellung auf 3 Etagen**

EIGENHEIM

**BIGLER** IMMOBILIEN

«Ihre Liegenschaft in vertrauten Händen» ist **keine Werbung.** Sondern ein **Versprechen.**

1.5% Honorar

Ihr Spezialist in der Region **Hanspeter Bigler** 079 651 99 11

BIGLER IMMOBILIEN & VERWALTUNGEN AG LÄNGGASSE 4 3600 THUN 033 222 10 10 | [INFO@BIGLER-IMMOBILIEN.CH](mailto:INFO@BIGLER-IMMOBILIEN.CH) BIGLER - IMMOBILIEN.CH

**Krompholz** Mehr Musik **Klaviere, Flügel, Digitalpianos**

Stimmerservice Konzertservice Reparaturen/Revisionen An-/Verkauf Vermietung Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, [info@krompholz.ch](mailto:info@krompholz.ch), [krompholz.ch](http://krompholz.ch)

**Erlenbach**

**Einwohnergemeinde Erlenbach**

**Ordentliche Gemeindeversammlung**  
**Mittwoch, 9. Juni 2021, 20.00 Uhr,**  
**Schulanlage Latterbach**

**Traktanden:**

1. Jahresrechnung 2020; Genehmigung und Bewilligung der notwendigen Nachkredite, Kenntnisnahme Abrechnung Verpflichtungskredite
4. Reglement über die Konzessionsabgabe Stromversorgung; Genehmigung
5. Werterhalt Schulhäuser Erlenbach und Latterbach; Bewilligung Nachkredit Architektenhonorar
6. Verschiedenes

**Auflagen:** Die Unterlagen zu den Traktanden 1 bis 3 liegen 30 Tage vor der Gemeindeversammlung zur Einsichtnahme bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Weitere Informationen zu den traktandierten Geschäften und Einsicht in die Akten sind nach Absprache mit der Gemeindeverwalterin möglich.

**Rechtswittel:** Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen, einzureichen (Art. 63ff VVRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a; Rügepflicht GG). Wer rechtzeitig Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

**Stimmrecht:** Stimmberechtigt an der Gemeindeversammlung ist, wer folgende Voraussetzungen ausnahmslos erfüllt:  
– Stimmberechtigt in eidgenössischen Angelegenheiten  
– Am 9. Juni 2021 seit mindestens 3 Monaten in Erlenbach i. S. wohnhaft  
– Bei der Einwohnerkontrolle ordentlich angemeldet

**Wichtige Information:** Die Durchführung von Veranstaltungen ist verboten. Vom Verbot *ausgenommen* sind Versammlungen der Legislativen auf eidgenössischer, kantonaler und kommunaler Ebene, unaufschiebbare Versammlungen öffentlich-rechtlicher Körperschaften. Der Gemeinderat bittet Sie deshalb, die aktuell geltenden Massnahmen im Zusammenhang mit Covid-19 zu beachten (Maskentragpflicht, Abstandsregelung etc.). Aufgrund der aktuellen Massnahmen muss auf das gemeinsame Apéro im Anschluss an die Gemeindeversammlung verzichtet werden.

Der Gemeinderat  
ERL21126004

**Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Erlenbach i.S. Kirchgemeindeversammlung**

**Sonntag, 6. Juni 2021, ca. 10.30 Uhr in der Kirche (im Anschluss an den Gottesdienst)**

**Traktanden:**

1. Jahresrechnung 2020, Genehmigung
2. Wahlen Kirchgemeinderat; Neuwahl 1 Mitglied (Vakanz)
3. Informationen
4. Verschiedenes

Alle stimmberechtigten Kirchgemeindeglieder sind zu dieser Versammlung herzlich eingeladen. Die Jahresrechnung kann bei Bedarf vorgängig eingesehen werden (Auskunft erteilt Sara Künzi, 079 822 62 30). Wir halten uns bei der Durchführung an das Schutzkonzept der Kantonalkirche.

Der Kirchgemeinderat  
s2.18

**Öffnungszeiten über Auffahrt 2021**

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom **Mittwoch, 12. Mai 2021** bis und mit **Freitag, 14. Mai 2021 geschlossen**. Bitte denken Sie daran, die Tageskarten Gemeinde rechtzeitig abzuholen oder zu bestellen. Ab Montag, 17. Mai 2021 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i. S.  
ERL21119006

**Diemtigen**

**Kehrichtabfuhr an Auffahrt 2021**  
In der Auffahrtswoche wird die Kehrichtabfuhr der Einwohnergemeinde Diemtigen anstatt am Donnerstag am **Mittwoch, 12. Mai 2021 ab 7.00 Uhr** durchgeführt.

Bauverwaltung Diemtigen  
s2.18

**Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Auffahrt & Pfingsten**

Die Gemeindeverwaltung Diemtigen ist über die Feiertage wie folgt geöffnet:

**Mittwoch, 12. Mai 2021**  
8.00–12.00 / 13.30–16.00 Uhr

**Auffahrt, 13. Mai 2021**  
ganzer Tag geschlossen

**Freitag, 14. Mai 2021**  
ganzer Tag geschlossen

**Pfingstmontag, 24. Mai 2021**  
ganzer Tag geschlossen

Wir danken für die Kenntnisnahme und wünschen Ihnen schöne Festtage.  
Gemeindeverwaltung Diemtigen  
s2.18

**Teilrevision des Organisationsreglements; Genehmigung nach Art. 56 Gemeindegesetz (GG)**

In Anwendung von Artikel 45 der Gemeindeverordnung vom 16. Dezember 1998 (GV; BSG 170.111) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass die von der Gemeindeversammlung am 28. November 2020 beschlossene Teilrevision des Organisationsreglements vom Amt für Gemeinden und Raumordnung in Anwendung von Art. 56 GG genehmigt wurde.

Der Gemeinderat  
DIE21126004

**Schulgemeinde Diemtigen**

**Ausserkraftsetzung der Reglemente**

In Anwendung von Artikel 45 der Gemeindeverordnung vom 16. Dezember 1998 (GV; BSG 170.111) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass die von der Versammlung der Schulgemeinde Diemtigen am 12. November 2020 beschlossene Ausserkraftsetzung der Reglemente per 31.12.2020 (in Zusammenhang mit der Aufhebung der Unterabteilung) durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung AGR genehmigt wurden.

DIE21126005

**Wimmis**

**Gemeindeversammlung**  
**Donnerstag, 3. Juni 2021, 20.00 Uhr**  
**in der Aula Schulanlage Chrümig**

**Traktanden:**

1. Rechnung 2020, Genehmigung
2. Grundgebühre Wasserversorgung, Reduktion
3. Herrenmatte, Kredit Sanierung Strassen und Leitungen
4. Herrenmatte, Kredit Anschluss Wärmeverbund
5. Baureglement, Anpassung Arbeitszone Ac
6. Forstbetrieb Thunersee-Süd, Information Zusammenschluss
7. Verschiedenes

**Auflagen**

Die Unterlagen zu den Traktanden Nr. 1 bis Nr. 4 liegen 30 Tage vor der Gemeindeversammlung zur Einsichtnahme bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Zu Traktandum 5 findet vom 15. April bis 17. Mai 2021 eine öffentliche Auflage statt. Weitere Informationen zu den traktandierten Geschäften und Einsicht in zusätzliche Akten sind nach Absprache mit dem Gemeindeverwalter möglich.

**Rechtswittel**

Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental Beschwerde erhoben werden. Festgestellte Verfahrensmängel sind während der Gemeindeversammlung sofort zu rügen (Rügepflicht).

**Protokoll**

Das Protokoll wird vom 10. Juni 2021 bis 12. Juli 2021 bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Gegen die Abfassung kann innerhalb dieser Frist schriftlich und begründet Einsprache beim Gemeinderat erhoben werden.

**Stimmrecht**

Stimmberechtigt an der Gemeindeversammlung ist, wer folgende Voraussetzungen ausnahmslos erfüllt:  
– Stimmberechtigt in eidgenössischen Angelegenheiten  
– Am 3. Juni 2021 seit mindestens 3 Monaten in Wimmis wohnhaft  
– Bei der Einwohnerkontrolle Wimmis ordentlich angemeldet

**Schutzmassnahmen Corona**

Die Gemeindeversammlung wird unter Beachtung der dann zum geltenden Schutzmassnahmen durchgeführt. Derzeit ist von einer Maskentragpflicht auszugehen. Auf den traditionellen Apéro nach der Versammlung muss voraussichtlich verzichtet werden.

WIM21119001

**Papiersammlung**

Die nächste Papiersammlung findet statt am: **Mittwoch, 12. Mai 2021**  
Das Papier muss um 8.00 Uhr gut sichtbar und gebündelt am Strassenrand bereitgestellt sein und darf kein Karton beinhalten. Die Sammlung wird von den Schülerinnen und Schülern durchgeführt.

Gemeindeverwaltung Wimmis  
WIM21119004

**Öffnungszeiten über Auffahrt**

Die Gemeindeverwaltung ist über die Auffahrt wie folgt geöffnet:

**Mittwoch, 12. Mai 2021**  
8.00–12.00 Uhr / Nachmittag geschlossen

**Auffahrt, 13. Mai 2021**  
ganzer Tag geschlossen

**Freitag, 14. Mai 2021**  
ganzer Tag geschlossen

Ab Montag, 17. Mai 2021 stehen wir Ihnen wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

Das Team der Gemeindeverwaltung wünscht Ihnen schöne Auffahrt!

Gemeindeverwaltung  
WIM21119003

**Anmeldeunterlagen Tagesschule Schuljahr 2021/22**

Die Anmeldeunterlagen der Tagesschule für das Schuljahr 2021/22 werden sämtlichen Eltern der Schulkinder der Schule Wimmis per Post zugestellt und stehen unter [www.wimmis.ch](http://www.wimmis.ch) zum Download bereit. Die Anmeldung muss bis spätestens **14. Mai 2021 um 12.00 Uhr** bei der Tagesschulleitung (Schule Wimmis, Tagesschulleitung, D. Germann, Schulhausstrasse 13, 3752 Wimmis) per Post eingehen. Die Anmeldungen können aufgrund der aktuellen Lage nicht persönlich entgegenommen werden. Pro Kind muss ein Anmeldeformular ausgefüllt werden.

Tagesschulleitung Wimmis  
WIM21126004

**Schwellenkorporation Wimmis**

**Ordentliche Versammlung**

**Donnerstag, 10. Juni 2021, 20.00 Uhr, Saal, Restaurant Löwen, Hauptstr. 24, Wimmis**

**Traktanden:**

1. Protokoll der Schwellenkorporationsversammlung vom 10. Dezember 2020
2. Jahresrechnung 2020, Beratung und Genehmigung
3. Schwellentelle, Anpassung Ansatz
4. Verschiedenes

Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental Beschwerde erhoben werden. Festgestellte Verfahrensmängel müssen während der Schwellenkorporationsversammlung gerügt werden. (Rügepflicht)

Das Protokoll dieser Versammlung wird ab 5. Juli bis 3. August 2021 bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Gegen die Abfassung des Protokolls kann innerhalb dieser Frist schriftlich und begründet Einsprache bei der Schwellenkommission erhoben werden. Die Schwellenkorporationsversammlung wird unter Beachtung der geltenden Schutzmassnahmen durchgeführt.

Schwellenkommission Wimmis  
e2.18

**Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Wimmis**

**Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung**

**Mittwoch, 16. Juni 2021, 20.00 Uhr in der Pfrundschiür Wimmis**

**Traktanden:**

1. Jahresrechnung 2020  
a) Genehmigung Jahresrechnung 2020
2. Informationen aus dem Kirchgemeinderat
3. Verschiedenes

Der Kirchgemeinderat  
e2.18

**Spiez**

**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Werkhofes Spiez über Auffahrt**

Die Büros der Gemeindeverwaltung sowie der Werkhof Spiez sind über die Auffahrt wie folgt geöffnet:

- Mi, 12. Mai 2021, 14.00 – 16.00 Uhr
- Do, 13. Mai 2021, geschlossen
- Fr, 14. Mai 2021, geschlossen

Ab Montag, 17. Mai 2021, gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Gemeinderat Spiez  
s2.18

**Grosser Gemeinderat Spiez**

Anlässlich der Sitzung vom 26. April 2021 hat der Grosse Gemeinderat von Spiez folgende Beschlüsse gefasst:

1. Genehmigung Protokoll der Sitzung vom 1. März 2021
2. Geschäftsordnung GGR/Genehmigung Teilrevision
3. Schiessanlage Gesigen, Altlastrechtliche Sanierung / Genehmigung Nachkredit von Fr. 263'000.00
4. Sanierung öffentliche Beleuchtung (OeB) / Genehmigung Verpflichtungskredit (Rahmenkredit) für die Etappen 2021–2024 von Fr. 1'313'000.00
5. Arealentwicklung Überbauungsordnung UeO J Spiezstrasse – Gwattstutz / Ablösung durch ZPP 17 und Mischzone Kern Gwattstutz; Verabschiedung zuhanden Volksabstimmung
6. Verbindungsweg Oberlandstrasse – Schoneggstrasse / Beantwortung Einfache Anfrage R. Zimmermann (FS/GLP)
7. Pestizideinsatz in der Gemeinde Spiez / Beantwortung Einfache Anfrage A. Jaun (GS)
8. Natureisbahn/Neueingang und Beantwortung Einfache Anfrage M. Käser (EDU)
9. Überdachung Kehricht- Papier- und Kartonsammelstellen/Neueingang und Beantwortung Einfache Anfrage K. Bodmer (SP)
10. Dialoggruppe Mobilfunk / Nicht-überweisung Motion EVP-Fraktion (M. Wenger)
11. Liegenschaftsteuer / Nichtüberweisung Motion A. Grünig (SVP)
12. Sicherung von Räumlichkeiten für die öffentliche Nutzung in Einigen / Abschreibung Motion SP-Fraktion (A. Sopraneli)
13. Dorfplatz / Neueingang überparteiliche Motion S. Schneeberger (FS/GLP)

Das Protokoll der Sitzung kann unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) heruntergeladen werden.

**Beschwerde**

Gegen die Beschlüsse des Grossen Gemeinderats kann innert 30 Tagen ab Publikation Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, 3714 Frutigen, erhoben werden.

Namens des Grossen Gemeinderates  
A. Zürcher, Sekretariat GGR  
SPI21126006

**Baupublikationen**

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Sahli David**, Pöschchenriedstr. 15, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Verbreiterung Dachgiebel und Wohnraumerweiterung  
Standort: Bühlbergstr. 19, Parz. Nr. 1216, Landwirtschaftszone

Nutzungsart: Wohnen  
Bauart: Holzkonstruktion, braunes Eternit-Satteldach

Beanspruchte Ausnahme: Bauen ausserhalb Baugebiet, nach Art. 24 RPG  
Einsprachefrist: 31.5.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
Es wird auf die Gesuchakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen. Lastenausgleichsbegehren die innerhalb der Einsprachefrist nicht angemeldet sind, wirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk  
LEN21119005

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Hadorn Benjamin**, Haslerstrasse 1, 8003 Zürich

Projektverfasser: Hadorn Benjamin, Haslerstrasse 1, 8003 Zürich

Bauvorhaben: Erweiterung des bestehenden Schopfes, Einbau weiterer Fenster  
Standort: Obere Bühlstrasse 6, Parz. Nr. 3691, Wohnzone 2

Nutzungsart: Wohnen  
Bauart: Mauerwerk, Holzkonstruktion, braunes Pulldach

Einsprachefrist: 31.5.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
Es wird auf die Gesuchakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk  
LEN21119003

**Lenk**

**Bau- und Ausnahme-publikation**

Baugesuchsteller: **Stefanie und Florian Bovee**, Gutenbrunnenstrasse 142, 3775 Lenk

Projektverfasserin: Grünenwald Architektur AG, Oberriedstr. 13, 3775 Lenk  
Bauvorhaben: Neubau eines Gesundheitszentrums mit einer Arztpraxis im Erdgeschoss und einer Physiotherapie mit Fitnessraum im Ober- und Dachgeschoss

Nutzungsart: Gewerbe

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Dach: Satteldach, Ziegel schwarz

Standort: Lenk, Boden, Lenkstrasse, Parzellen Nrn. 3816 und 3817

Baugebiet: Wohnzone W2 / Detailerschliessungsplan Nr. 40 «Boden»

Beanspruchte Ausnahme: Unterschreiten des Strassenabstandes

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk, Gemeindeverwaltung, Rawilstrasse 22, 3775 Lenk

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 7. Juni 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwendungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, wirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:**

Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstige in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen:  
M. Teuscher  
s3.18

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Wüthrich Alexander und Simone**, Innere Bleikenstr. 4, 3775 Lenk

Projektverfasser: Knutti Holz AG, Fischbachmoos 496f, 3764 Weissenburg  
Bauvorhaben: Neubau Einstellraum für landwirtschaftliche Geräte und Maschinen

Standort: Innere Bleikenstr. 6h, Parz. Nr. 504, Landwirtschaftszone

Nutzungsart: Landwirtschaft  
Bauart: Betonfundament, Holzkonstruktion, braunes Blech-Satteldach

Beanspruchte Ausnahmen: Dachgestaltung, nach Art. 17 GBR  
Gebäudeproportion, nach Art. 40 GBR  
Bauen ausserhalb Baugebiet, nach Art. 24 RPG

Einsprachefrist: 31.5.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
Es wird auf die Gesuchakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen. Lastenausgleichsbegehren die innerhalb der Einsprachefrist nicht angemeldet sind, wirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk  
LEN21119004

VERLÄSSLICH, AMTLICH,  
FÜR JEDERMANN ZUGÄNGLICH:

OFFIZIELLE

Simmentaler Anzeiger



## Gruppenchef (m/w) Sägen und Fräsen gesucht

In unserem internationalen Unternehmen erwartet Sie eine interessante und vielseitige Aufgabe. Wir bieten Ihnen ein dynamisches Arbeitsumfeld, indem ein gutes Arbeitsklima einen hohen Stellenwert hat und Sie sich immer wieder aufs Neue spannenden Herausforderungen stellen können.

### Ihre Aufgaben

- Führung der Gruppe mit den Aufgabengebieten:  
Sägen, Fräsen, Rohmaterial- und Betriebsstofflager, Entsorgung
- Arbeits- und Personalplanung
- Programmieren und Bedienen der CNC-Fräsmaschinen und Kreissägeanlage
- Bedienung Rohmaterial Kassettenlager und der Spänebrechanlage

### Ihre Qualifikation

- Abgeschlossene Berufslehre als Polymechaniker/in EFZ
- Erfahrung im Programmieren und Bedienen von CNC-Fräsmaschinen
- Führungserfahrung ist wünschenswert
- Selbständige und zielorientierte Arbeitsweise
- Staplerausbildung oder Bereitschaft, diese zu absolvieren
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

### Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte per E-Mail an Frau Sara Zurbrügg: [application-fru@bucherhydraulics.com](mailto:application-fru@bucherhydraulics.com) oder via Online-Bewerbungsformular



**Bucher Hydraulics AG Frutigen**  
Schwandstrasse 25, 3714 Frutigen  
Tel. +41 33 672 61 11  
[www.bucherhydraulics.com](http://www.bucherhydraulics.com)

**BUCHER**  
hydraulics

OFIN



## Montage Mechaniker (m/w) gesucht

Arbeiten Sie in einem international ausgerichtetem Betriebsumfeld, indem ein gutes Arbeitsklima einen hohen Stellenwert hat. Wir bieten Ihnen eine spannende und vielseitige Aufgabe, bei welcher Sie Ihre Arbeitszeit flexibel gestalten können.

### Ihre Aufgaben

- Tatkräftige Unterstützung eines motivierten Teams von ca. 10 Mitarbeitern
- Montieren und prüfen hydraulischer Komponenten nach vorgegebenen Zeichnungen und Checklisten

### Ihre Qualifikation

- Mechanische Grundausbildung mit abgeschlossener Berufslehre
- Teamfähigkeit, Flexibilität und Verantwortungsbewusstsein
- Genaue und selbständige Arbeitsweise
- Ausreichende Deutschkenntnisse (mindestens A2)

### Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte per E-Mail an Frau Sara Zurbrügg: [application-fru@bucherhydraulics.com](mailto:application-fru@bucherhydraulics.com) oder via Online-Bewerbungsformular



**Bucher Hydraulics AG Frutigen**  
Schwandstrasse 25, 3714 Frutigen  
Tel. +41 33 672 61 11  
[www.bucherhydraulics.com](http://www.bucherhydraulics.com)

**BUCHER**  
hydraulics

OFIN

**Gemeinsam für eine Welt,  
in der alle genug zum Leben haben.**

Werde jetzt Teil des Wandels: [sehen-und-handeln.ch](http://sehen-und-handeln.ch)

**BROT FÜR ALLE. FASTENOPFER**  
in Zusammenarbeit mit «Partner leben»

## Aegerter Küchen AG

Für die Herstellung und Montage unserer vielseitigen Produkte in Massivholz suchen wir per 1. Juli oder nach Vereinbarung

### SCHREINER EFZ

#### Dein Profil:

Abgeschlossene Ausbildung Schreiner EFZ, Arbeitspensum 80–100%, Erfahrung in Montage und Küchenbau von Vorteil

#### Wir bieten:

Abwechslungsreiche Tätigkeiten, starkes Team, moderner Arbeitsplatz, zeitgemässe Entlohnung

Interessenten melden sich unter [etienne@aegerter-kuechen.ch](mailto:etienne@aegerter-kuechen.ch) oder Tel. 033 773 65 25  
Aegerter Küchen AG  
Brüggmatte 202 F, 3766 Boltigen

64784



### Betreuer/-in gesucht

Für die stundenweise Alltagsbegleitung von Senioren in der Region suchen wir flexible Mitarbeitende. Sie haben von Vorteil einen SRK-Pflegehelferausweis oder sind gerade in Ausbildung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Tel 031 370 80 76  
[www.homeinstead.ch](http://www.homeinstead.ch)



Wir sind ein international tätiges KMU, das Mikroventile und Dosiersysteme entwickelt, produziert und weltweit vermarktet.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir **ab Juli 2021 oder nach Vereinbarung**

### Polymechaniker/in (80–100%)

Zu Ihren Hauptaufgaben gehören: Einrichten und bedienen verschiedener CNC-Maschinen (vorzugsweise Deco 13 von Tornos). Eigenständiges programmieren und optimieren neuer und bestehender Werkstücke (ISO- oder Dialog-Steuerung). Qualitäts- und Terminüberwachung der Aufträge während der Produktion. Eigenständiges erarbeiten von Produktionsunterlagen, div. Montagearbeiten sowie div. konventionelle Tätigkeiten (Prototypen).

Ihr Profil: Grundausbildung als Polymechaniker EFZ (idealerweise mehrjährige Erfahrung in einem Produktionsbetrieb). Hohe Affinität im Umgang mit kleinen Werkstücken. Innovative, lernwillige sowie gewissenhafte und präzise Arbeitsweise. Gute PC-Anwenderkenntnisse (Excel, Word) sowie hohe Eigenverantwortung.

Zudem sind Sie aufgestellt, motiviert, flexibel und offen, gelegentlich in anderen Bereichen auszu-helfen.

Wir bieten Ihnen eine persönliche Atmosphäre und die Vielseitigkeit eines Familienunternehmens sowie einen guten und modernen Arbeitsplatz.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung z.H. Karin Gyger an:  
Fritz Gyger AG  
Bodmerstrasse 12, CH-3645 Gwatt (Thun)  
Tel. 033 336 22 77 / Mail: [management@fgyger.ch](mailto:management@fgyger.ch)  
<https://www.youtube.com/watch?v=Aoa0sVMKGuo>

566068

**Baupublikationen**

**St. Stephan**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Kohli Bruno u. Pernille**, Lenkstrasse 49, 3772 St. Stephan

Projektverfasser: Architekturbüro Ulrich Grossenbacher, Rawilstrasse 19, 3775 Lenk

Parzelle-Nr.: 12

Standort: Würzackerstrasse 9, 3772 St. Stephan

Zone: LZ

Nutzungsart: Erstwohnung

Bauvorhaben: Teilweiser Abbruch vom bestehenden Wohnhaus, Anbau einer neuen Wohnung auf der Westfassade

Ausnahmen: Bauen ausserhalb der Bauzone Art. 24 RPG

Gewässerschutzzone: A

Gewässerschutzmassnahmen: Schmutzwasser in Kanalisation, Dachwasser wird versickert

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung St. Stephan

Auflage- und Einsprachefrist: Montag, 31. Mai 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz). Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31

Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmegewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Bauverwaltung St. Stephan

ST.21119001

**Zweismimmen**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Promosystems AG innovativ werben**, per Adr. Herr Daniel Wenger, Bielstrasse 32, 3250 Lyss

Projektverfasser: Promosystems AG innovativ werben, per Adr. Mario Christen, Bielstrasse 32, 3250 Lyss

Bauvorhaben: Temporäres Aufstellen eines Werbeanhängers während 8 Wochen in der Sommersaison und 8 Wochen in der Wintersaison

Standort / Zone: Zweismimmen – Thunstrasse, GBB 2610, ZöN I

Bauart: Werbeaushang auf Anhänger

Hauptmasse: 4.36 m x 2.72 m

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweismimmen

Auflage- und Einsprachefrist: bis 7. Juni 2021

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG. Art. 31).

Bauverwaltung Zweismimmen

ZWE21126004

**Zweismimmen**

**Bau-, Ausnahme- und Gastgewerbepublikation / Projektänderung**

Baugesuchstellerin: **Sport-Motel Zweismimmen AG**, Saanenstrasse 15, 3770 Zweismimmen

Projektverfasser: Bruno Born, Architekturbüro, Mühlegasse 6, 3770 Zweismimmen

Bewilligtes Bauvorhaben: Vista Resort Hotel: Erweiterung durch den Neubau von Appartementwohnungen  
Projektänderung: Untergeschoss: Einbau von 6 Hotelzimmern und Anbau Lagerraum auf der Südseite; Erdgeschoss: Einbau von 6 Hotelzimmern und Verkleinerung des bestehenden Shops

Nutzungsart: Hotel

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Standort: Zweismimmen, Saanenstrasse Nr. 15b, Parzelle Nr. 586

Baugebiet: Wohnzone W3

Beanspruchte Ausnahme: Unterschreiten des Gewässerabstandes

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au  
Auflagestelle: Bauverwaltung Zweismimmen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweismimmen

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 7. Juni 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten, die aufgestellten Profile sowie die Verpflockungen / Spraymarkierungen für die Veloabstellplätze verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmegewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

s3.18

**Zweismimmen**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Streun Markus und Claudia**, Hinderi Gasse 17, 3770 Zweismimmen

Bauvorhaben: Neubau erdüberdeckter, offener Auto- und Geräteeinstellraum

Standort / Zone: Mannried – Hinderi Gasse 17a / Wohnzone W2A

Parzelle: GBB 1302

Bauart / Bedachung: Betonkonstruktion erdüberdeckt

Hauptmasse: 10.50m x 10.50m x 3.00m  
Nutzungsart: offener Auto- und Geräteeinstellraum

Heizungsart: unbeheizt

Betroffene Schutzzone: Naturgefahren Wasser blau

Betroffenes Schutzgebiet: Ortsbildschutzgebiet E (Mannried)

Beanspruchte Ausnahmen: keine

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweismimmen

Auflage- und Einsprachefrist: bis 31. Mai 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG. Art. 31).

Bauverwaltung Zweismimmen

ZWE21119004

**Boltigen**

**Bau- und Ausnahme-publikation**

Baugesuchstellerin: **Swisscom (Schweiz) AG**, Alte Tiefenastrasse 6, 3050 Bern

Projektverfasserin: Hitz und Partner AG, Tiefenastr. 2, 3048 Worblaufen

Bauvorhaben: Umbau der bestehenden Mobilfunkanlage für Swisscom (Schweiz) AG mit neuen Antennen (inkl. einer adaptiven Antenne auf dem Frequenzband 3'500 MHz)

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen\*

Standort: Boltigen, Jaunpass, Chline Bäder, Parzelle Nr. 1614

Baugebiet: Landwirtschaftszone

Beanspruchte Ausnahmen:

– Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes

– Unterschreiten des Waldabstandes

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Boltigen, Gemeindeverwaltung, Vijelimatte 281h, 3766 Boltigen

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 7. Juni 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten verwiesen. Profile werden keine aufgestellt (bestehende Anlage).

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmegewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

s3.18

**Diemtigen**

**Baupublikation**

Bauherrschaft: **Michael Zoppas, Simmentenstrasse 8, 3752 Wimmis**

Projektverfasser: beoplanum GmbH, Marcel Klossner, Allmendingenstrasse 14, 3608 Thun

Bauvorhaben: Umnutzung und Umbau OG zu Wohnung (Es handelt sich um eine Erstwohnung im Sinne des Zweiwohnungsgesetzes vom 20. März 2015).

Standort: Entschwil 50, Horboden, Parzelle Nr. 3025, Koordinaten: 2'608'562 / 1'163'157, Mischzone ländliche Dorfzone (MD), Gewässerschutzbereich üB

Auflage- und Einsprachefrist: 31. Mai 2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Diemtigen, Diemtigalstrasse 15, 3753 Oey

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental

DIE21119001

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Philippin-Bühler Maria Anna**, Dorfstrasse 1, 3646 Einigen

Projektverfasser: Trachsel Zeltner Architekten AG, Pintelgasse 17, 3752 Wimmis

Bauvorhaben: Abbruch der best. Stützmur mit Frühbeet und Neubau von fünf Kundenparkplätzen

Standort: Dorfstrasse 1, 3646 Einigen Parz. Nr. 3352

Zone: W2

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: Ortsbilderhaltungsgebiet / aufgestuftes Gebiet

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 7. Juni 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die Verpflockung verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SP121126007

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Dietrich Lydia und Martin**, Studweidstrasse 43, 3700 Spiez

Projektverfasser: aneller hungerbühler ag, Bälliz 67, 3600 Thun

Bauvorhaben: Erweiterung der Wohnung im Erdgeschoss durch eingeschossiger Anbau mit darauffliegender Terrasse

Standort: Studweidstrasse 43, 3700 Spiez, Parz. Nr. 4329

Zone: W2

Bauart: Betonkonstruktion / Fassade verputzt

Bedachung: Flachdach begehbar

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 31. Mai 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SP121119004

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Thomann Rudolf**, Dorfägässli 1, 3705 Faulensee

Projektverfasser: Ziegler Gartengestaltung GmbH, Kandergrien 2120, 3646 Einigen

Bauvorhaben: Ersatz der Thujahecke durch Sichtschutzwand aus Holz

Standort: Dorfägässli 1, 3705 Faulensee, Parz. Nr. 2841

Zone: W2

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 31. Mai 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SP121119002

**Spiez**

**Bau- und Gastgewerbepublikation**

Bauherrschaft: **Yachtclub Spiez, Schachenstrasse 19, 3700 Spiez**

Projektverfasser: Karin Bläuenstein, Architektin, von der Egg GmbH, Junkerngasse 27, 3011 Bern

Bauvorhaben: Umnutzung Clublokal Yachtclub Spiez zu einem Restaurant/ Bistro. Öffentlicher Gastgewerbebetrieb mit Alkoholausschank bei normalen Öffnungszeiten mit 26 Sitzplätzen innen und 30 Sitzplätzen auf der Terrasse.

Standort: Schachenstrasse 17, Spiez, Parzelle Nr. 1281, Koordinaten: 2'618'918 / 1'170'707, Uferschutzplan Nr. 4: Zone für öffentliche Nutzungen D

Auflage- und Einsprachefrist: 31. Mai 2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental

SP121119005

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Berndt Thomas und Teschner Maxi**, Gwattstutz 46, 3645 Gwatt

Projektverfasser / Vertreter: mc\_arch, Michel Cherbuin, Buchholzstrasse 7a, 3604 Thun

Bauvorhaben: Sanierung und Innenumbau mit Dachschleppereinbau und neuer Wärmepumpe in Splitbauweise

Standort: Gwattstutz 38, 3645 Gwatt Parz. Nr. 4294. Zone: W2S

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 212 Abs. 1 BR, für das Überschreiten der Ausnützungsziffer

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 31. Mai 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SP121119003

**Öffentliche Auflagen**

**Erlenbach**

**Schutzdamm 1-1 und 1-2; Genehmigung Nachkredit (fakultatives Referendum)**

**Fakultative Volksabstimmung (Referendum)**

Der Gemeinderat hat folgenden Beschluss gefasst, welcher dem fakultativen Referendum unterliegt (Art. 25 ff OGR):

**Steinschlagschutz Latterbach Bauprojekt Schutzdamm 1-1 und 1-2; Genehmigung Nachkredit**

Die erkannte Sturzgefährdung und das daraus resultierende Risiko im Raum Ausserlatterbach soll mit baulichen Massnahmen reduziert werden. Auf Basis der in der Vorstudie vorgeschlagenen Massnahmen sowie der Ergebnisse aus den Besprechungen mit den betroffenen Nutznießern und Grundeigentümern, wurde ein Bauprojekt für den Dammsstandort 1-1 und 1-2 ausgearbeitet. Dieses bildet die Grundlage für den Subventionsentscheid der kantonalen Fachstelle sowie die Kreditgenehmigung der Einwohnergemeinde Erlenbach.

Weiter bildet es die Basis für die Baubewilligung. Der Stichweg beim Neu-bau der Steinschlagschutzdämme wurde im Kostenvoranschlag nicht eingerechnet, weshalb ein Nachkredit von CHF 27'000.00 zu genehmigen ist. Der Baukredit beläuft sich somit auf CHF 130'600.00.

Der Gemeinderat hat den Nachkredit von CHF 27'000.00 für den Bau des Schutzdamms 1-1 und 1-2 unter Vorbehalt des fakultativen Referendums genehmigt.

Auszug Art. 25 Organisationsreglement:  
1 Mindestens 50 Stimmberechtigte können gegen Gemeinderatsbeschlüsse, welche ein CHF 75'000.00 übersteigendes Geschäft gemäss Art. 4 d betreffen, das Referendum ergreifen.  
2 Die Referendumsfrist beträgt dreissig Tage seit der Bekanntmachung.

Einreichungsstelle: Gemeinderat Erlenbach, Graben 311, 3762 Erlenbach i.S.

Aktenaufgabe: Gemeindeverwaltung, Graben 311, 3762 Erlenbach i.S.

Kommt das Referendum gültig zustande, unterbreitet der Gemeinderat der nächstmöglichen Gemeindeversammlung die Vorlage zum Entscheid.

Gemeinderat Erlenbach i.S.

ERL21126005

Stellen – Diverse

**Einwohnergemeinde Därstetten**

Die Einwohnergemeinde Därstetten vergibt per 1. November 2021 die

**Schneeräumungsarbeiten**

**Wir erwarten**  
Zuverlässiges und selbständiges Arbeiten  
Hohe Flexibilität insbesondere bezüglich der unregelmässigen Arbeitszeiten (Winterdienst während der Nacht sowie an Sonn- und Feiertagen)

**Wir bieten**  
Selbständiger Nebenverdienst  
Der Salzstreuer wird durch die Einwohnergemeinde Därstetten zur Verfügung gestellt und muss mitgeführt werden  
Jährlicher Fahrzeugunterhaltsbeitrag  
Entschädigung aufgrund Leistungsstärke der Maschinen und Geräte

**Offerten sind einzureichen bis 31.5.2021 an**  
Einwohnergemeinde Därstetten, Technische Kommission, Heinz Jeremias, Hüseli 354B, 3763 Därstetten, E-Mail: gemeinde@daerstetten.ch

Weitere Informationen sowie Unterlagen für die Einreichung der Offerten sind auf der Homepage der Einwohnergemeinde Därstetten aufgeschaltet ([www.daerstetten.ch](http://www.daerstetten.ch)).

**Auskunft**  
Heinz Jeremias, Ressortvorsteher, Tel. 079 292 03 88  
Klaus Küng, Werkmeister, Tel. 079 689 73 75

**Einwohnergemeinde Erlenbach**

Die Gemeinde Erlenbach i.S. sucht per 1. Juli 2021 ein/e

**Hauswart/in Aufbahnhalle**  
(Ø 2 Stunden pro Woche)

Zu Ihren wöchentlichen Aufgaben gehören:

- Reinigen Aufbahnhalle (zwei Aufbahnräume, Foyer, Technikraum sowie öffentliche Toilette)
- Reinigung gedeckter Vorplatz des Gebäudes

**Wir erwarten:**

- Sauberkeit
- Zuverlässigkeit
- Diskretion

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns, Sie schon bald kennen zu lernen!

Die vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto richten Sie mit dem Vermerk «Stellenbewerbung» per Mail an die Gemeindeverwaltung [nscheurer@erlenbach-be.ch](mailto:nscheurer@erlenbach-be.ch) oder per Post an Einwohnergemeinde Erlenbach i.S., z. Hd. Nadja Scheurer, Graben 311, Postfach 18, 3762 Erlenbach i. S.

Nadja Scheurer, Gemeindeverwalterin oder Michelle Wittwer, stellvertretende Gemeindeverwalterin stehen unter der Telefonnummer 033 681 82 30 gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung.

**SWISS ALPINE HERBS**  
30 JAHRE KRÄUTERLIEBE

Seit 1991 verarbeiten die Swiss Alpine Herbs in Därstetten im Simmental mit viel Liebe und Sorgfalt Bio-Alpenkräuter, – Blüten und andere Naturprodukte. Daraus stellen wir Gewürze, Tee, Bouillon oder Sirup her.

Unser Team verbindet die Liebe zur Natur und die starke regionale Verwurzelung mit dem Berner Oberland. Jeden Tag aufs Neue stecken wir aus Überzeugung viel Herzblut in die Herstellung unserer einzigartigen, tollen Produkte.

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft eine/n vielseitige/n, begeisterungsfähige/n

**Stv. Produktionsleiter/in**

**Aufgabenbereich**

- Unterstützen des Produktionsleiters in allen Belangen der Produktion
- Mithilfe Optimieren aller Produktionsprozesse
- Führen von über 20 Voll- und Teilzeitangestellten
- Mithilfe bei optimaler Einsatzplanung
- Anteil administrative Aufgaben im Bereich von 20%

**Anforderungen**

- Hohe Flexibilität und Einsatzbereitschaft entsprechend den Bedürfnissen des Betriebes
- Hohe Sozial- und Fachkompetenz
- Bereitschaft sich das spezifische Kräuter-Wissen anzueignen
- Ausgesprochen belastbar (auch körperlich)
- Im Berner Oberland verwurzelt

Wir bieten vielseitige, abwechslungsreiche und herausfordernde Aufgaben, zeitgemässe Anstellungsbedingungen in der äusserst lebendigen Nahrungsmittelbranche.

Interessiert?  
Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Bewerbung via E-Mail: [jobs@swissalpineherbs.ch](mailto:jobs@swissalpineherbs.ch) oder schriftlich an: Narimpex AG, z.H. Franziska Binggeli, Human Resources, Schwanengasse 47, 2501 Biel, Tel. 032 366 62 21

**WANDFLUH**  
Hydraulics + Electronics

**Werden Sie Teil unseres Teams**

Wir sind ein international tätiges Familienunternehmen bestehend aus insgesamt acht Schwestergesellschaften und rund 400 Mitarbeitenden weltweit. Als Firma setzen wir auf Dynamik, Innovation und langfristige Erfolge in der Entwicklung und Produktion von Hydraulikventilen, Systemlösungen und der Elektronik.

**Am Standort in Frutigen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n**

**LOGISTIKER/IN EFZ**

**Aufgabengebiet**

- Kontrollieren und Verbuchen von Wareneingängen
- Kommissionieren, Verpacken und Spedieren von Kundenaufträgen
- Allgemeine Lagerarbeiten wie Rüsten und Warenumlagerungen

**Anforderungen**

- Grundausbildung als Logistiker EFZ oder motivierter Quereinsteiger/in mit Berufslehre
- Selbständige, effiziente und zuverlässige Arbeitsweise
- Hohes Qualitätsbewusstsein
- Teamfähig, flexibel und belastbar

**Wir bieten Ihnen**

- Modernen Arbeitsplatz im Neubau
- Zukunftsorientiertes Produktionsumfeld
- Anspruchsvolle und abwechslungsreiche Aufgaben
- Interessante Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten

**Interessiert?**  
Dann möchten wir Sie unbedingt kennenlernen und freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder per E-Mail.

**Wandfluh AG**, Urs Brügger, Leiter Personal  
Postfach, CH-3714 Frutigen, Tel. 033 672 72 00  
E-Mail: [personal@wandfluh.com](mailto:personal@wandfluh.com), [www.wandfluh.com](http://www.wandfluh.com)

SOLUTIONS SINCE 1946

Gesucht per 1.6.21 oder nach Vereinbarung

**Bürofachfrau 20% bis 40%**

**JESA AUTOMOBILE AG**  
3762 Erlenbach 033 681 25 81

Allrounder (m, CH) **sucht Arbeit**

Brauchen Sie Hilfe im und ums Haus?  
Sei es für Innen- und Aussen-Renovationen (Malerei/Gipserei) oder für den Umschwung/ Garten usw. oder dort, wo Not am Manne ist. Fahrzeug mit Anhänger vorhanden.  
Tel. 079 209 15 14

**HÄBERLI+TONEATTI GERBER**  
Geomatik und Bauvermessung Geomatik und Bauvermessung

Zur Verstärkung unserer Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

**Messgehilfen (m/d) (80% - 100%)**

Sie unterstützen unsere Techniker bei Vermessungs- und Vermarktungsarbeiten in den Gemeinden unseres Nachführungskreises.

**Aufgabenbereich**

- Vor- und Nachbereitung des Aussendienstes
- Unterstützung bei Kataster- und Ingenieurvermessungen
- Einfache Messtätigkeiten
- Einrichtung und Absicherung der Messstelle
- Auf- und Abbau der Messgeräte
- Vermarktung von Grenzzeichen und einfache Aushubarbeiten
- Führen und Pflege des Messfahrzeuges

**Ihr Profil**

- Handwerkliches Geschick
- Engagiertes und selbstständiges Arbeiten, Teamfähigkeit
- Sozialkompetenz, Zuverlässigkeit, Belastbarkeit
- Einsatz bei jeder Witterung, auch in unwegsamem Gelände
- Gültige Fahrerlaubnis

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Online-Bewerbung an: [info@geoqgrid.ch](mailto:info@geoqgrid.ch)

**HÄBERLI+TONEATTI AG** | 3700 Spiez | [www.ht-geo.ch](http://www.ht-geo.ch)  
**GERBER AG** | 3770 Zweisimmen | [www.geo-gerber.ch](http://www.geo-gerber.ch)

**WANDFLUH**  
Produktions AG

**Werden Sie Teil unseres Teams**

Wir produzieren mechanische Präzisionsteile und stellen elektro-mechanische Baugruppen und kundenspezifische Automationslösungen her. Mit rund 70 Mitarbeitenden erbringen wir für unsere weltweit tätigen Kunden täglich Spitzenleistungen. Wir beliefern anspruchsvolle Märkte wie Flugzeugbau, Rennsport, Mess- und Sensortechnik oder die Lebensmittelindustrie.

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n**

**MITARBEITER INFRASTRUKTUR (m/w)**

**Aufgabengebiet**

- Betreiben der technischen Gebäudeinfrastruktur (Heizung, Lüftung, Klima, Wasser, Elektrisches)
- Betreiben von Betriebsanlagen (Reinigungsanlagen, Späneentsorgung, Druckluft, Sauberraum)
- Durchführen von Kontrollrundgängen an den technischen Anlagen und Gebäuden
- Erstellen und Nachführen von Objekt- und Anlagendokumentationen in digitaler Form
- Beheben von Störungen, Störungsanalysen und Erstintervention
- Beauftragen und Koordinieren von externen Firmen für Störungsbehebungen und Wartungen

**Anforderungen**

- Technische Lehre im Bereich HLKSE oder Fachmann/-frau Betriebsunterhalt
- Allrounder-Qualität in der Gebäudetechnik und für betriebliche Anlagen
- Bereitschaft zur Ausbildung zum Sicherheitsbeauftragten des Betriebes
- Hohes Mass an Selbständigkeit und Qualitätsbewusstsein
- Guter Teamplayer

**Wir bieten Ihnen**

Eine abwechslungsreiche und spannende Tätigkeit mit modernster Infrastruktur und einem flexiblen Arbeitszeitmodell. Der Arbeitsort ist direkt am Bahnhof Frutigen. Verpflegungsmöglichkeiten bietet das firmeninterne Personalrestaurant.

**Interessiert?**  
Dann möchten wir Sie unbedingt kennenlernen und freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder per E-Mail.

**Wandfluh Produktions AG**, Bruno Dähler, Geschäftsführer, Parallelstrasse 42, CH-3714 Frutigen, [www.wapro.ch](http://www.wapro.ch), [bruno.daehler@wandfluh.com](mailto:bruno.daehler@wandfluh.com).  
Auskunft über die vakante Stelle erteilt gerne unser Betriebsleiter Michael Gäumann unter 033 672 73 72.

SOLUTIONS SINCE 1946

**WANDFLUH**  
Hydraulics + Electronics

**Werden Sie Teil unseres Teams**

Wir sind ein international tätiges Familienunternehmen bestehend aus insgesamt acht Schwestergesellschaften und rund 400 Mitarbeitenden weltweit. Als Firma setzen wir auf Dynamik, Innovation und langfristige Erfolge in der Entwicklung und Produktion von Hydraulikventilen, Systemlösungen und der Elektronik.

**Am Standort in Frutigen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n**

**MITARBEITER/IN PRÜFEN**

**Aufgabengebiet**

- Selbständiges Prüfen von Hydraulikkomponenten anhand zur Verfügung stehenden Anweisungen
- Verantwortung für die qualitativ richtige Verarbeitung sowie Einhaltung der Prozesse/Normen und der Terminvorgaben
- Selbständiges Rückmelden von Mängel an Produkten, Werkzeugen und Vorrichtungen
- Mithilfe bei anderen anfallenden Arbeiten rund um die Montageabteilung

**Anforderungen**

- Vorzugsweise mechanische Grundausbildung oder entsprechende Erfahrung in einem ähnlichen Aufgabengebiet
- Technisches und handwerkliches Verständnis Exakte und speditive Arbeitsausführung
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (Zweischichtbetrieb)
- Freude an kleinen bis mittleren Serienaufträgen

**Wir bieten Ihnen**

- Modernen Arbeitsplatz im Neubau
- Zukunftsorientiertes Produktionsumfeld
- Anspruchsvolle und abwechslungsreiche Aufgaben
- Interessante Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten

**Interessiert?**  
Dann möchten wir Sie unbedingt kennenlernen und freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder per E-Mail.

**Wandfluh AG**, Urs Brügger, Leiter Personal  
Postfach, CH-3714 Frutigen, Tel. 033 672 72 00  
E-Mail: [personal@wandfluh.com](mailto:personal@wandfluh.com), [www.wandfluh.com](http://www.wandfluh.com)

SOLUTIONS SINCE 1946

[www.teuer-nutzlos-ungerecht.ch](http://www.teuer-nutzlos-ungerecht.ch)

**Gastronomie plattmachen?**

Thomas Wolf  
Gastwirt  
CO<sub>2</sub>-Mehrkosten:  
2'000.-

«Die Coronakrise hat dem Gastgewerbe massiv geschadet! Und jetzt sollen unsere Fixkosten durch das CO<sub>2</sub>-Gesetz noch künstlich erhöht werden: **Diesel, Heizöl und Gas zum Kochen würden sich für mich um über 2'000 Fr. pro Jahr verteuern!**

In der jetzigen Situation ist aber jeder Rappen Mehrkosten einer zu viel!»

**Teuer. Nutzlos. Ungerecht. Missratenes CO<sub>2</sub>-Gesetz. Nein**

Unterstützen Sie unsere Kampagne!  
[linktr.ee/neinco2gesetz](https://linktr.ee/neinco2gesetz)

Video anschauen:

SOLUTIONS SINCE 1946

**Nichtamtlicher Teil**

**Weide Betelried**

**Versammlung**

**Mittwoch, 19. Mai 2021, 20.15 Uhr im Püürtshuus, Blankenburg**

**Traktanden:**

1. Protokoll
2. Rechnungsablage
  - a) 2019
  - b) 2020
3. Randgelder
4. Orientierungen Weidevogt
5. Werktag (12. Mai 2021)
6. Holzerei
7. Verschiedenes

Der Vorstand

57.18

**Schwimmbad-Genossenschaft Zweisimmen & Umgebung**

**Ordentliche Generalversammlung 2021**

**Donnerstag, 20. Mai 2021, 20.00 Uhr im Sitzungszimmer der Gemeindeverwaltung Zweisimmen**

**Traktandenliste:**

1. Protokoll der GV vom 8. Mai 2020
2. Jahresbericht des Präsidenten
3. Rechnungsablage 2020
4. Revisionsbericht
5. Entlastung des Vorstandes
6. Wahlen/Mutationen
7. Verschiedenes

Der Vorstand

57.18

**Wald- und Allmendgemeinde Diemtigen**

**Ordentliche Versammlung**

**Donnerstag, 20. Mai 2021, 20.00 Uhr, Turnhalle ehem. Schulhaus in Diemtigen**

**Traktanden:**

**Waldgemeinde**

1. Protokoll der Versammlung vom 18. November 2020
2. Rechnungen 2020:
  - a) Feuerstattechte
  - b) Winterung
  - c) Strassengebühren
3. Holzgesuche
4. Orientierung Förster
5. Orientierung Gewässerschutzzone
6. Kredit Güllerpumpe
7. Verschiedenes

**Allmendgemeinde**

1. Protokoll der Versammlung vom 18. November 2020
2. Rechnung 2020: Allmend und Tschuggen
3. Genehmigung Übersatzverteilung Sommer 2021
4. Stundenlohnansatz
5. Orientierung Parkplatzbewirtschaftung
6. Orientierung Reglemente
7. Verschiedenes

Der Vorstand

57.18

**Haus- und Feuerstattechtsbesitzer sowie der Oberklusi-Allmend-Anteiler**

**Ordentliche Versammlung**

**Mittwoch, 12. Mai 2021, 20.00 Uhr im Singsaal der Primarschule Erlenbach**

**Traktanden Oberklusi:**

1. Vertrag Stockhornbahn
2. Strasse weiterverfolgen ja oder nein
3. Abstimmung Steinwild
4. Kauf Gebäude Nr. 50 Rechenstett
5. Rechnungen 2019 + 2020
6. Wahlen Revisoren
7. Verschiedenes

**Wald:**

1. Rechnungen 2019 + 2020
2. Verschiedenes

**Untere Allmi:**

1. Rechnungen 2019 + 2020
2. Verschiedenes

Der Vorstand

57.17

**Kirchliche Mitteilungen**

**Sonntag, 9. Mai 2021  
Auffahrt, 13. Mai 2021**

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk.** Donnerstag, 6.5., 10 Uhr: Gottesdienst im Altersheim Senevita, Halten. Samstag, 8.5., 9 Uhr: Konf-Unterricht mit Pfrn. Theresa Rieder. Sonntag, 9.5., 17 Uhr: Gottesdienst zum Muttertag mit Pfrn. Theresa Rieder und Organistin Ada van der Vlist Walker. Mittwoch, 12.5., 19.15 Uhr: Meditieren in der Kirche. Donnerstag, 13.5., 19 Uhr: Orgelkonzert «Hommage an Beatocello» mit Ada van der Vlist Walker. Anmeldung erforderlich: Margrit Tritten 033 733 17 27 / 079 463 36 73. Bereitschaftsdienst: Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56. www.kirchelenk.ch.

**St. Stephan.** Sonntag, 9.5., 9.45 Uhr, Kirche: Gottesdienst zum Muttertag mit Pfr. Günter Fassbender an der Orgel Ada van der Vlist Walker. Auffahrt, 13.5., Kirche: Konfirmation mit Pfrn. Stefanie Gilomen. Bereitschaftsdienst bis 9.5.: Pfr. Günter Fassbender Tel. 079 933 16 36. Ab 10.5.: Pfrn. Stefanie Gilomen, Tel. 033 722 14 14 / 079 234 29 16.

**Zweisimmen.** Donnerstag, 6.5., 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege/Alterszentrum Bergsonne, Pfr. Stefan Lobsiger. Sonntag, 9.5., 9.30 Uhr: Gottesdienst am Muttertag, Pfrn. Linda Grüter. Kollekte: Organisation «Public Eye». 9.30 Uhr: Sonntagschule im Kirchgemeindehaus. Auffahrt, 13.5., 9.30 Uhr: Gottesdienst, Pfr. Stefan Lobsiger. Kollekte: Pro Juventute. Zulässige Anzahl Gottesdienstbesucher: 50 – keine Voranmeldung. Bei Abdankungen wende man sich an Pfrn. Linda Grüter, Tel. 033 722 72 00.

**Boltigen.** Sonntag, 9.5., 20.00 Uhr: Abendgottesdienst mit anschliessender Kirchgemeindeversammlung mit Pfarrer Christof Mudrack, Taxi Gs 19.30, Wb 19.33, E 19.36, Schwarzenmatt\* 19.40, Reidenbach 19.43, Taubental\* 19.50, \*bitte am Vortag voranmelden, 079 656 62 97, ebenso auf Wunsch Gebiet Beret-Ruhren. Auffahrt, 13.5., 20.00 Uhr, Kirche Boltigen: Gottesdienst bei Kerzenschein. Pikettendienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

**Oberwil.** Sonntag, 9.5., um 10.00 Uhr, bei der Haltebrüggli Brätlistelle: Gottesdienst zum Muttertag mit Prädikantin Hilde Teuscher und der Musikgesellschaft Oberwil im Simmental. (Bei schlechtem Wetter um 10 Uhr in der Kirche.) Dienstag, 11.5., um 15 Uhr: KUV 9 mit Pfarrer Alexia Zeller in der Kirche. Mittwoch 12.5., um 8.30 Uhr KUV 4/5 mit dem KUV-Team im KG-Saal. Auffahrt, 13.5., um 10.00 Uhr: Konfirmation in Oberwil im Simmental mit Pfarrer Alexia Zeller, Kirchgemeinderätin Marlen Schär und an der Orgel Anna Stettler. Porträts: siehe reformiert (Extraseite). Predigt und Anmeldung: Sabine Zahler: 079 573 48 47, max. 50 Personen.

**Därstetten.** Donnerstag, 6.5., 13.30-ca. 15.30 Uhr: KUV-Nachmittag der 4. Klässler im «Wöschhüsi». Freitag, 7.5., 16-18 Uhr: Sonntagschule. Treffpunkt: «Wöschhüsi». Wir gehen bräteln! Samstag, 8.5., 13.30 Uhr: Start bei der Kirche ins KUV-Wochenende der 6. Klässler. Sonntag, 9.5.: Kein Gottesdienst in der Kirche Därstetten.

**Erlenbach.** Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche. (Pfrn. Helma Wever. Orgel: Kathrin Bratschi). Donnerstag, 13.5., 9.30 Uhr: Gottesdienst zu Auffahrt in der Kirche Erlenbach gemeinsam mit Diemtigen und Därstetten. (Pfr. Daniel Guggisberg und Pfr. Martin Koelbing. Orgel: Kathrin Bratschi). Aktuelle Informationen und einen Podcast mit Worten & Musik zu Auffahrt und zum Sonntag finden Sie auf unserer Homepage unter www.kirchgemeinderlenbach.ch. Abdankungen: Pfrn. Helma Wever, Tel. 033 681 12 33.

**Diemtigen.** Freitag, 14.00-16.15 Uhr: KUV-Unterricht der 5. Klasse im Schulhaus Wiriehorn. Leitung: Pfr. Daniel Guggisberg. Sonntag, kein Gottesdienst in unserer Gemeinde. Das Muttertagskonzert ist leider abgesagt. Dienstag, 15.00-16.30 Uhr: Konfunterricht der Sekundarklasse im Pfarrhaus Diemtigen mit Pfr. Daniel Guggisberg. Auffahrt, 13.5., 9.30 Uhr: Gottesdienst gemeinsam mit der Kirchgemeinde Erlenbach in der Kirche Erlenbach mit Kathrin Bratschi, Orgel, Pfr. Martin Kölbinger und Pfr. Daniel Guggisberg.

**Wimmis.** 9.5., Muttertag: kein Gottesdienst. 12.5., 6.15 Uhr Frühgebet. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirchgemeinde.

**Gesamtkirchgemeinde Spiez.**

**Spiez**  
So, 9.5., 10.00 Uhr: Live-Gottesdienst mit Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner in der Kirche Spiez. Thema: «Vom Bitten und Beten», Lk 10,38ff. Musik: Jovita Wenger, Orgel. Anmeldung ist nicht nötig. Do, 13.5., 10.00 Uhr: Digitaler-Gottesdienst mit Pfarrer Patrick Woodford aus der Kirche Spiez. Musik: Jovita Wenger, Orgel. Dieser Gottesdienst wird auf unserer Homepage www.refkirche-spiez.ch unter der Kachel «Kirche Digital» aufgeschaltet. Do, 13.5., 19.00 Uhr: Taizéfeier in der Kirche Kandergrund.

**Einigen**  
Mi, 12.5., 12.15 Uhr: Mittagstisch für Familien in der Balsigerstube.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk.** Samstag, 8.5., 18 Uhr: Eucharistiefeier. Donnerstag, 13.5., 18 Uhr: Eucharistiefeier.

**Zweisimmen.** Sonntag, 9.5., 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

**Spiez.** Wir feiern Gottesdienste mit maximal 50 Personen. Sonntag, 9.5., 9.30 Uhr: Eucharistiefeier (Sendetermin Radio-GD) Montag, 10.5., 15.00 Uhr: Rosenkranz. Donnerstag, 13.5., 9.30 Uhr: Christi Himmelfahrt, Eucharistiefeier. Da die Corona-Lage oft auch kurzfristige Programmänderungen verlangt, raten wir Ihnen, sich kurzfristig über unsere Homepage über die Durchführung von Gottesdiensten und Veranstaltungen zu informieren: www.kathbern.ch/spiez.

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.**

Freitag, 7.5 bis Sonntag, 9.5.: FeWo in Schwanden abgesagt! Sonntag, 9.5.: Kein Gottesdienst und keine Sonntagschule. Donnerstag, 13.5., 14.00 Uhr: Start Homecamp Camp4 im Löwen bis Sonntag, 16.5., nachmittags.

**Weissenburg, Saal Weiermätteli:** Heute 20.15 Uhr: Bibelgespräch mit Pfr. Andreas Steiner.

**Oey, Kapelle Bächenstrasse 22 und Weissenburg, Saal Weiermätteli:** Samstag, 14.00 Uhr: Jungschlar Seerose. Treffpunkt EGV Spiez. Samstag/Sonntag, «Läbeszälle»-Gemeinschaft in Kleingruppen. Wir wünschen Ihnen wachsende Hoffnungen und Gottes Segen.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.** Freitag, 6.15 Uhr: Frühgebet. Samstag, 9.00 Uhr: Unterricht, 14.00 Uhr: Jungschlar Seerose, 19.30 Uhr: ForYOUth Kompakt. Sonntag 17.00 Uhr: Muttertagskonzert Duo Assai, Anmeldung via Homepage. Mittwoch, 9.00 Uhr: überkonfessioneller Frauenmorgen. Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

**Christliches Lebenszentrum Spiez.** Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00 und 11.00 Uhr statt. Ebenso um 9.00 Uhr per Livestream. Anmeldung erforderlich. Alle Infos auf www.clzspiez.ch. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

**BewegungPlus Allmendstr. 4, Zweisimmen.** Fr, 7.5., 8.00 Uhr: Pray 21 24 h-Gebet BPlus Zweisimmen. So, 9.5., 9.45 Uhr: Gottesdienst mit KiGO, bitte um Voranmeldung. Infos: Pastor Micha Pfister: Tel. 079 575 98 68.

**Freie Missionsgemeinde Oberwil.** Gottesdienste und weitere Treffen finden statt. Aktuelles Angebot und weitere Infos unter www.fmg-oberwil.ch. Hast du Fragen? Du darfst dich gerne an Pastor Frank Köhler wenden: 033 783 00 40.

**Neuapostolische Kirche Zweisimmen, Hübelstrasse 1**  
So, 9.5., 9.30 Uhr: Gottesdienst Ostern. Donnerstag, 13.5., 9.30 Uhr: Gottesdienst Auffahrt. In Zweisimmen keine Wochengottesdienste. Wegen Platzbeschränkung voranmelden: 079 294 68 96. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: https://bezirk-thun.nak.ch

**Spiez, Stockhornstrasse 26**  
Sonntag, 9.5., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Donnerstag, 13.5., 9.30 Uhr: Gottesdienst Auffahrt. Vorderhand werden keine Wochengottesdienste durchgeführt. Wegen Platzbeschränkung voranmelden: 079 285 32 40. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: https://bezirk-thun.nak.ch

**Jehovas Zeugen, Zweisimmen**  
Do., 6.5., 19.30 Uhr: 4. Mose 27 bis 29 / Was ist ein wahrer Freund? Sa., 8.5., 19.30 Uhr: Können wir ewig leben? Wenn ja, wie? (Prediger 3:11) Do., 13.5., 19.30 Uhr: 4. Mose 30 bis 31 / Was haben der Friedensbund und das Paradies gemeinsam? Zusammenkunft per Videokonferenz. Zugang unter https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/oder 079 324 94 82.

**PELLETÖFEN LIVE ERLEBEN**

**Auch wenn in diesem Jahr die BEA und OHA wieder nicht stattfinden, bei der Rieben Ofen GmbH können Sie die Pelletöfen live erleben.**

Fabian und Stephanie Rieben führen die Rieben Ofen GmbH mit viel Herzblut. «Mit einem Pelletofen heizen ist nicht nur nachhaltig, sondern bringt auch Gemütlichkeit in die Wohnung», erklärt Fabian Rieben. Stephanie ergänzt: «Wir lieben es, als ganze Familie Zeit vor dem gemütlichen Feuer zu verbringen». Solche gemütliche Feuer-Momente wünschen sie auch ihren Kunden.

Auch wenn aktuell keine Messen und Tage der offenen Tür stattfinden können, ihre Ausstellung mit RIKA-Pelletöfen ist offen. Dort können Pelletöfen nicht nur begutachtet, sondern auch erlebt werden. Beispielsweise der weltweit erste Pelletofen mit Backfunktion oder der Kombiofen PARO, der Stückholz und Pellets verbrennen kann. Da sie fortlaufend Ausstellungsgeräte ersetzen, gibt es aktuell auch Sonderrabatte auf Ausstellungsgeräte.

Mehr Informationen und Anmeldung finden Sie unter www.riebenofen.ch. Gerne geben Sie auch telefonisch Auskunft unter 033 736 31 70.



**IMPRESSUM**

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Oberrsimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.

**Auflage:** 15 052 Expl. (WEMF-beglaubigt 2020).

**Inseratannahme:** Verlag Ilg AG, Herrenmattestr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online www.simmentaleranzeiger.ch.

**Insertionspreise:**  
mm-Tarif schwarz-weiss 0.81 – Titelseite 0.99  
mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60

Mindestgrösse: 2-sp / 30 mm (Fr. 48.50) Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST  
Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:**  
Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:**  
Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuverschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen. Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstößende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten. Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementspreise:** 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–, 12 Mte. Fr. 82.–, (Preise inkl. Mwst.)

**Inserate-Kombis:** Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus vier Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- und Interlakner Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun.

Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch.

**herzlich**

**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST

**033 654 40 50 thomasrubin.ch Seestrasse 34, 3700 Spiez**

**Daniel Lochbrunner**  
Bestattungen & Thanatologie

*Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...*

Thunstrasse 72  
**3700 Spiez**  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
**3753 Oey**  
Tel. 033 681 03 03

**www.lochbrunner-bestattungen.ch**

**DER OFFIZIELLE**

**Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!**

Dieses Gütesiegel markiert unseren **Simmentaler Anzeiger** als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet – wöchentlich und in 100% der Haushalte.

Todesanzeige

*Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist es kein Sterben,  
es ist Erlösung.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater, Grossvater, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin

## Armin Kaufmann-Lang

15. Juli 1947 bis 1. Mai 2021

Nach geduldig ertragener Krankheit durfte er heute Morgen im Solina Spiez für immer einschlafen.

Wir danken dir für alles, was du uns in deinem Leben geschenkt hast.

3700 Spiez  
Obere Bahnhofstrasse 12 A

Die Trauerfamilie:  
Silvia Kaufmann-Lang  
Ueli und Sonja Kaufmann-Schweizer  
Fabian Kaufmann  
Janina Kaufmann  
Monika und Adrian Baumann-Kaufmann  
Samira, Livia und Yara  
Nicole Kaufmann und Beat Gfeller  
Noel und Lara  
Geschwister, Verwandte und Bekannte

Die Trauerfeier findet im engsten Kreis auf dem Friedhof Spiez statt.

Gilt als Leidzirkular.

*Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst du von deinen Lieben fort.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still, doch unvergessen;  
es ist so schwer, es zu verstehen,  
dass wir dich niemals wiedersehen.*



Traurig, aber dankbar für die vielen schönen gemeinsamen Momente nehmen wir Abschied von unserer herzenguten Mutter, Schwiegermutter, Gross- und Urgrossmutter, Schwester, Schwägerin, Tante, Gotte und Freundin

## Hanny Spring-Wampfler

24. Oktober 1930 bis 1. Mai 2021

Sie hat das Leben so geliebt – und konnte nach kurzem Spitalaufenthalt in Frieden gehen.

«B'hüet di Gott.»

Wühreweg 11, 3753 Oey

Wir vermissen dich:  
Jakob und Katharina Spring-Wiedmer  
Hans und Susanne Spring-Haueter  
Margrit und Manfred Stucki-Spring  
Ruth und Arnold Mani-Spring  
Beat und Kathrin Spring-Pulver  
Vreni Hostettler-Spring  
Regina und Hanspeter Gilgen-Spring  
Monika und Roland Stucki-Spring  
Franz Spring  
Gross- und Urgrosskinder

Traueradresse: Margrit Stucki-Spring, Häusern 6, 3753 Oey

Die Abdankung und Urnenbeisetzung auf dem Friedhof Diemtigen findet aufgrund der aktuellen Situation im Familienkreis statt.

Anstelle von Blumen Spenden unterstützen Sie bitte die «Bergquelle – Wohnen und Werken», Gewerbestrasse 2a, 3770 Zweisimmen, IBAN: CH42 0634 2016 1210 1130 3, mit dem Vermerk: Hanny Spring-Wampfler.

*Gehen lassen heisst nicht vergessen  
und doch ist Abschied nehmen schwer.  
So oft sind wir zusammengesessen,  
nun bleibt Dein Platz für immer leer.  
Nie mehr zusammen reden, nie mehr zusammen lachen  
und nie mehr zusammen sein.  
In Gedanken werden wir immer bei Dir sein.*

Mit grosser Dankbarkeit für all die gemeinsam gelebten Momente nehmen wir Abschied von meiner lieben Müete, Schwiegermutter, Grossmutter, unserer Schwester, meiner Schwägerin und Verwandten

## Gertrud Schär-Hostettler

November 1937 bis Mai 2021

Dein Lebenslicht wurde unaufhaltsam kleiner und hat nun einen friedlichen Abschluss gefunden.

Wir danken allen, die Gertrud in ihrem Leben Liebes und Gutes getan haben.

Terminus A7  
3700 Spiez

Christoph und Veronika Schär-Wenger  
mit Nico und Loris  
Lisa Hostettler  
Leni und Toni Steiner-Hostettler  
Verwandte und Freunde

Traueradresse:  
Familie Christoph und Veronika Schär-Wenger, Diemtigtalstrasse 68, 3753 Oey

Auf Wunsch von Gertrud hat die Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis in den Urnenpark auf dem Friedhof Spiez stattgefunden.

### Üse Ängel het sich ufe Heimwäg gmacht...

Sie fählt scho itze unändlech...

Truurig und fassigslos näme mir Abschied  
vo üsere Partnerin, Mami, Tochter und Schwöschter

## Angela Pfund

10.2.1996 – 1.5.2021

Für immer i üsne Härze.

Mike Brun und Liara Luna  
Toni und Cornelia Pfund  
Anja Pfund und Cindy  
Nicola Pfund und Manuela  
Rahel Pfund  
Verwandti und Bekannti

Traueradresse: Toni + Cornelia Pfund, Haslistrasse 39, 3752 Wimmis

Mir näme im ängere Kreis Abschied.



Fröhlichkeit bestimmte mein Leben  
und schön war es auch bei Euch.  
Lasst mich in Gedanken zwischen Euch bleiben,  
verdrängt die Traurigkeit,  
lacht und erzählt von meinem Leben,  
so bleib ich doch bei Euch.

In Liebe und grosser Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem herzenguten Vater, Grossväter, Onkel, Cousin, Götti und Freund

## Karl Biedermann-Minnig

5. Mai 1933 – 26. April 2021

Nach einem reich erfüllten Leben  
durfte Kari zu Hause friedlich einschlafen.

In liebevoller Erinnerung:

Erika Biedermann-Minnig  
Irène Biedermann und Thomas Kühnrich  
Peter Biedermann  
Beatrice Walser  
Samira und Alisha Walser  
Verwandte und Freunde

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied  
am Gemeinschaftsgrab auf dem Friedhof Faulensee.

Im Sinne von Kari kann folgende Institution mit einer Spende unterstützt werden: Schweizerische Vogelwarte, 6204 Sempach, IBAN: CH47 0900 0000 6000 2316 1, Postkonto: 60-2316-1  
Vermerk: Kari Biedermann

Traueradresse:  
Erika Biedermann, Interlakenstrasse 33, 3705 Faulensee

Gilt als Leidzirkular.

# AGVS-Fahrzeugmarkt



**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
3711 Mülenen  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch

Lifestyle: Renault Espace cDi 200 Initial Paris

## (T)Raumschiff für höchsten Komfort

Seit 1984 ist der Espace der Pionier der Minivans modernsten Zuschnitts. Die neuste Ausgabe prüften wir mit etwas Wehmut, denn es könnte die letzte sein.

Vor über 40 Jahren begründete der Renault Espace das Segment der Minivans und eroberte die Herzen im Sturm. Leider ist die Nachfrage nach diesem Baumuster jedoch stark zurückgegangen, so dass die neuste Version möglicherweise auch die letzte ist, weil SUV mit sieben Plätzen diese Rolle im Markt übernommen haben. Das familienfreundliche Konzept

hat aber zu Recht noch zahlreiche Liebhaber, denn sein Auftritt ist majestätisch und perfekt zugleich. Dabei ist das üppige Platzangebot nur die eine Seite, denn modernste Sicherheitsassistenten sowie eine der effektivsten Konnektivitätslösungen sind an Bord. Das Gepäck für alle fährt ebenfalls mit.

### Reisen wie Gott in Frankreich

Wer denkt, der Espace bewege sich wegen seiner Masse eher träge, täuscht sich. Durch die Allradlenkung 4Control ist er in Kurven präziser und im Stadtverkehr weniger als viele andere. Am höchst-



Standesgemäss und funktional: Das übersichtliche Espace-Cockpit.

ten gewichtet allerdings der Reisekomfort für alle Passagiere auf den Ledersesseln. Die Lösung mit hinteren Schlagtüren anstelle von Schiebetüren hat Gewichtsvorteile. Der 190-PS-Dieselmotor ist leise und harmonisiert ausgezeichnet mit dem fein schaltenden 6-Stufen-Getriebe. Unterwegs macht die 4-Control-Allradlenkung den 7-Sitzer zu einem agilen Gefährt. In der edel ausgestatteten Version Initial Paris überwiegt der Wohnraum auf Rädern, kombiniert mit hohem Komfort und einer Geborgenheit, die eigentlich nur ein Espace bieten kann. Espace-fahren geht ab rund 50'000 Franken.



Komfortreisen sind angesagt: Der neue Renault Espace bietet viel. RHo

Auto-Neuheit für das Simmental

## Mazda: Perfektioniertes Allradsystem

Weiterentwickelte Generation des i-Activ AWD für Mazda3, Mazda CX-30 und Mazda CX-5. Das ist jederzeit spürbar und bietet mehr Sicherheit.

Im Einklang mit der G-Vectoring Control (GVC) und um die Drehmomentverteilung zwischen Vorder- und Hinterrädern zu steuern

und damit ein noch ansprecherndes Fahrverhalten zu erzielen, haben die Allradmodelle ein verbessertes System erhalten. Durch die neu entwickelte Steuerung und neuer Technologien zu Reibungsminimierung, bietet das i-Activ AWD-System von Mazda in jeder Fahrsituation ein raffiniertes und stabiles Fahrverhalten

und reduziert gleichzeitig den Treibstoffverbrauch auf Frontantriebsniveau. Das ist Skyactive-Technik pur.

### Verbesserte Technik

Zu den neuen Technologien zur Reibungsminimierung zählt ein Gummidämpfer in der elektromagnetisch betätigten Lamellenkupplung. Er sorgt dafür, dass Drehmomentunterschiede beim Weiterleiten in Richtung Hinterachse erheblich reduziert werden. So funktioniert es in der Praxis: Beim Durchfahren einer Kurve wird das an die Hinterräder geleitete Drehmoment erhöht, um ein neutrales Lenkverhalten zu gewährleisten und die Fahrstabilität zu erhöhen. Beim Zurücklenken in die Geradeausfahrt leitet das System wieder mehr Kraft an die Vorderachse, was der Fahrzeugbeherrschung zu Gute kommt. Insgesamt stehen dem Besitzer also mehr Sicherheit und weniger Wartungsaufwand zur Verfügung.



Fahr Freude: Für die Allrad-Modelle Mazda3, CX-30 (Bild) und CX-5. RHo

Fahrbericht: Kia Sorento 1.6 T-GDi Style HEV AWD



Mit sieben Sitzen: Der neue Kia Sorento ist durch und durch modern. RHo

## Das SUV, das alle Situationen meistert

Die neue Generation des Kia Sorento verbindet neuste Entwicklungen mit einem perfekten Wohlfühlerlebnis. Seine Technik ist in allen Bereichen weit fortgeschritten.

Er ist digital, da wo es Sinn macht, sparsam, wo es nötig ist und kraftvoll wo es gebraucht wird. Mit einem Riesenschritt hat Kia den Sorento nach vorn gebracht. Das elegante SUV mit bis zu sieben Plätzen oder riesigem Stauraum ist aussen wie innen äusserst attraktiv. Die Bedienung ist raffiniert auf die Nutzer ausgerichtet. Wird der Blinker gestellt, erscheint auf der entsprechenden Rundanzeige das Bild der Totwinkelkamera. Auf den mit Nappa-Leder überzogenen, bequemen Sitzen reist es sich ermüdungsfrei. Alle Systeme funktionieren so, wie es intuitiv gewünscht wird.

Neuesten Sicherheitsanforderungen gerecht wird der adaptive Tempomat, der allerdings bewusst nahes Heranfahren an die Leitlinie bereits mit einer Gegenlenkbewegung quittiert.

### Perfektes Hybrid-Zusammenspiel

Der Turbobenziner und der Elektromotor verteilen die Kraft permanent an alle vier Räder. Das macht den Sorento zum perfekten Begleiter auf allen Unterlagen. Bis 193 km/h schnell ist er, was seine guten Fahrleistungen unterstreicht. Wer ein ausgewachsenes SUV benötigt – etwa zum Ziehen von Anhängern – der ist mit dem Sorento gut bedient. Zumal er überaus sparsam ist, gut funktioniert und zudem mit sieben Jahren Werksgarantie ausgeliefert wird. Für die nächsten Jahre ist er bestens gerüstet.



Viel Hightech: Im Sorento geht es intelligent zu und her.

### Technische Daten + Preis

<b>Modell:</b>	Kia Sorento 1.6 T-GDi 4x4
<b>Karosserie:</b>	5 Türen, 7 Plätze, SUV
<b>Maße mm:</b>	L: 4810 B: 1900; H: 1700
<b>Motor:</b>	4-Zyl. 1598 cm <sup>3</sup> , Benzin-Hybrid
<b>Leistung:</b>	132 kW/265 Nm 5500/min
<b>E-Motor:</b>	44 kW und 24 Nm.
<b>Drehmoment:</b>	max. 350 Nm ab 1600/min
<b>Antrieb:</b>	6-Stufen aut. / Allrad.
<b>Verbrauch:</b>	7,5 l/100 km CO <sub>2</sub> 170 g/km
<b>Preis ab:</b>	Fr. 52'950.–, TW 68'700.–
<b>Infos:</b>	www.kia.ch

Hybrid-SUV-Ecke

### Das Seat Flaggschiff im Hoch

Das Full-Size-SUV Seat Tarraco wird bald auch jene ansprechen, die auf der Suche nach einem sieben-sitzigen Fahrzeug mit ladbarem Hybridantrieb sind. Dies bewerkstelligen die Spanier mit einem 1.4 TSI-Motor (150 PS), dem sie einen Elektromotor mit 85 kW zur Seite stellen. Natürlich werden 4x4 und DKG mit 6 Gängen nicht angetastet.



Seat Tarraco als Plug-in Hybrid mit 180 kW und sieben Sitzen.

Redaktion: Roland Hofer



## Welt MS Tag am 30. Mai 2021 Solidarität in Wort und Tat.

Im ganzen Monat Mai erzählen MS-Betroffene, mit was für Vorurteilen sie im Alltag zu kämpfen haben und was gelebte Solidarität für sie bedeutet. Jetzt lesen: [www.multiplesklerose.ch](http://www.multiplesklerose.ch) oder auf Social Media



#MiteinanderStark  
Danke für Ihre Spende!  
PK 80-8274-9



# AGVS-Fahrzeugmarkt

**AGVS | UPSA**  
 Auto Gewerbe Verband Schweiz  
 SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
 3711 Mülönen  
 Tel. 033 676 29 18  
 www.agvs-beo.ch

ZÜNDE JETZT DEINE LEIDENSCHAFT FÜR DIE HOMURA-SONDERMODELLE.



Wie wär's mit einem Date?

*Auto*  
 Single sucht  
*Fahrer*

by belwag.ch

**BELWAG Auto Single Days**  
 Freitag, 7. Mai 08.00 - 18.00 Uhr  
 Samstag, 8. Mai 09.00 - 16.00 Uhr  
 Sonntag, 9. Mai 10.00 - 16.00 Uhr

Buche jetzt deine Probefahrt.



**BELWAG THUN-DÜRRENAST**  
 Gwattstrasse 16 | 3604 Thun

## HYBRID WOCHEN IN SPIEZ



Entdecken Sie die neue "Hybrid-Welt" in den Monaten April und Mai auf einer Testfahrt mit dem Modell Ihrer Wahl!

Zum Beispiel:  
**FORD TRANSIT CUSTOM PLUG-IN HYBRID: FR. 36'000.-**



Vielen Dank für Ihre Treue - Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe 1971 - 2021

**50 JAHRE JUBILÄUM** schönegggaragespiez  
 Oberlandstrasse 54 - 3700 Spiez - 033 655 30 10 - schoenegg-garage.ch

Ford Transit Custom 340 L1H1, 1.0 EcoBoost PHEV 1. Gang Automat Basis, 105 PS/77 kW, Schaltgetriebe: 9.0 l/100 km, 237 g CO<sub>2</sub>/km, Kat.: G. Abgebildetes Modell: Ford Transit Custom 340 L1H1 1.0 EcoBoost PHEV 1. Gang Automat Basis, 105 PS/77 kW, Schaltgetriebe: 9.0 l/100 km, 237 g CO<sub>2</sub>/km, Kat.: G. Angebot gültig nur für gewerbliche Kunden mit Handelsregistereintrag und nur bei teilnehmenden Ford Partnern bis auf Widerruf, spätestens bis 31.05.2021. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

# NEW SUZUKI GENERATION HYBRID

## NEW SUZUKI IGNIS HYBRID

AB **Fr. 18 490.-**  
 ODER AB **Fr. 119.-/MONAT**



**40** Jahre ans  
 anni onns 

**JETZT MIT JUBILÄUMS-KUNDENVORTEIL VON BIS ZU **Fr. 1 460.-****

**SUZUKI FAHREN, TREIBSTOFF SPAREN:** New Suzuki Ignis Generation Hybrid, 5-Gang manuell, Fr. 18 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.0l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 112 g/km; **Hauptbild:** New Suzuki Ignis Generation Hybrid Top Automat, Fr. 22 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.4l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 122g/km. Limitierte Sonderserie, nur solange Vorrat.

Suzuki Vertretungen in Ihrer Region:  
 Jesa Automobile AG, 3762 Erlenbach Tel. 033 681 25 81 / info@jesaautomobile.ch  
 Garage Moosmann AG, 3772 St. Stephan Tel. 033 722 26 16 / garagemoosmann@bluewin.ch



**5 JAHRE** auf alle Sondermodelle Generation Hybrid  
**PREMIUM**

Die kompakte Nr. 1  Way of Life!

**0.4%**  **Leasing-Konditionen:** 24 Monate Laufzeit, 10000km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.4%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis. Der Leasing-Zinssatz ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasing-Angebot für den Suzuki Ihrer Wahl. Leasing-Partner ist die MultiLease AG. Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.

**www.suzuki.ch**

**Grabenmühle Forellen**  
Seit 1985!

Fangfrische Saiblinge, Lachs-, Bach- und Regenbogen-Forellen (ganz, filetiert, geräuchert und mariniert) Fischburger, Hackbraten usw. in Spiez

**Donnerstag, 6. und 20. Mai**  
Kronenplatz Spiez, 8.00 – 11.45 Uhr

**Grabenmühle Sigriswil**  
033 251 20 70 grabenmuehle.ch  
Forellenfischen + Goldwaschen

**Sicher Fahren, auch ohne Führerschein.**

**EMobil**

Bis zu 50% Steigfähigkeit  
Auch mit Dach!

**RS Hilfsmittel**

Bernstrasse 292 | 3627 Heimberg  
033 438 33 33 | www.rs-hilfsmittel.ch  
Mo-Fr: 09:00-12:00 | 13:30-18:00 | Sa: geschlossen

**RUBIN SPIEZ**

**Jetzt Heizöl kaufen**

www.rubinbrennstoffe.ch  
Tel. 033 654 30 60

**liberale Ja-Komitee**

**Christian Wasserfallen, Nationalrat FDP (BE)**

«Trinkwasser ist ein kostbares Gut, dessen Qualität für uns zentral ist. Der Landwirtschaft ist es deshalb zu ermöglichen, den Pestizideinsatz zu verringern. Der technologische Fortschritt hilft dabei und wir haben es alle selber in der Hand, indem wir schonend produzierte Produkte kaufen. Bei der Umsetzung kann das Parlament Spielräume nutzen.»

**Initiative für sauberes Trinkwasser JA**

**Eine liberale Lösung.**  
Liberale Komitee für die Trinkwasserinitiative, Monbijoustrasse 30, 3011 Bern  
www.liberale-fur-trinkwasser.ch

**MUTTERTAG**  
... ganz herzlich Willkommen ...

Frische Blumensträuße  
Pflanzen-Arrangements  
Wenger's Balsamico  
Geschenk-Set's  
Deko-Artikel & vieles mehr ...

Am Samstag, 8. Mai 2021 ist das Lädeli bedient.

**Alpen-Charme mit Herz** ♥ Mühlemattweg 7 ♥ 3753 Oey  
♥ Ruth Fahrni-Kernen ♥ mit viel Liebe zum Detail ♥

Öffnungszeiten:  
Mo-Sa 8.00-20.00 Uhr  
Sonn-/Feiertage 9.00-20.00 Uhr

**NEU in Faulensee**  
Ganzheitliche Beratung  
Akupunktmassage  
Krankenkassen anerkannt

**Körper Seele Geist**

Tel. 078 636 17 20  
gabriellakaufmann@hotmail.com  
www.gabriellakaufmann.ch  
3705 Faulensee

**Komplementärtherapie**  
Gabriella Kaufmann

**Gesichts-/Atemschutzmasken**

- Gesichtsmasken Typ II-R für Erwachsene
- Gesichtsmasken TYP II-R für Kinder
- Atemschutzmasken FFP2 und FFP3

Alle Masken geprüft, zertifiziert, CE-Markiert

Bestellen auf [www.bdcswiss.ch](http://www.bdcswiss.ch)  
Bachofner BDC Swiss, 3702 Hondrich  
Tel. 033 654 06 67

**PRO SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

Möchten Sie Ihre Anliegen mit einer neutralen und unabhängigen Person besprechen oder benötigen Sie Hilfestellungen im administrativen Bereich?

**Wir sind für Sie da!**

Pro Senectute berät Menschen im AHV Alter, ihre Angehörigen und Bezugspersonen zu den Themen Finanzen, Wohnen, Gesundheit, Lebensgestaltung, Recht und Vorsorge u.v.m. Gemeinsam klären wir Ihre Fragen, unterstützen Sie in schwierigen Situationen und vermitteln Ihnen bei Bedarf auch weitere Dienstleistungen.

Unsere persönlichen Beratungen können Zuhause, auf der Beratungsstelle oder telefonisch stattfinden und sind freiwillig, vertraulich und unentgeltlich.

**Pro Senectute Kanton Bern**  
Beratungsstelle Thun und Interlaken  
Telefon 033 226 60 60  
info@be.prosenectute.ch

Wir kaufen  
**Altgold und Altsilber**  
zu aktuellen Preisen.

**BRAND Uhren & Bijouterie**  
Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 44 55

Achtung! Sammler sucht  
**Geigen, Cello, Kontrabass, Bogen**

In gutem oder schlechtem Zustand. Zahle bar.  
Telefon 079 356 54 06

**Kreuzworträtsel**

**OTTO'S**

**Sassoalloro Biondi Santi**  
Toscana IGT  
Jahrgang 2016\*  
Traubensorte: Sangiovese  
Auszeichnung: Wine Enthusiast 91 points  
14.95 statt 24.90  
75 cl

**X-Tra**  
Gel oder Pulver  
14.95 Konkurrenzvergleich 39.97  
je 100 WG

**Vorteilspack 100 Wäschen**  
16.95 Konkurrenzvergleich 44.97  
100 WG

**Riesenauswahl. Immer. Günstig.**  
ottos.ch

franz. Schäferhund (Rasse)	Ruhe- störung, Lärm	Gewässer im finn. Lappland	Greif- vogel	Abk.: Religion	brit. Physiologe/ Nobelpri. 1932 †	Staatenname Eswatinis bis 2018	Staat in West-afrika	Niederung zwischen Lenzburg u. Luzern	Berg, Hügel, Anhöhe	ugs.: Lärm, Auf- heben
engl.: Strasse	nicht an einem bestimmten Ort	ugs.: schnell	Flächen- mass	folglich, mithin lat.: zwischen	Vorname der Krimi- autorin Christie †	Staat in Europa	ital. Mittel- meer- insel	griech.: Luft Urmutter b. R. Wagner	Berg bei St. Moritz	3
altröm. Volks- tribun	Abk.: very im- portant person	Abk.: Neben- stelle	offenes Kultur- land	zu Beginn	ugs.: doch wohl	franzö- sisches Karten- spiel	ärmel- loser Umhang	Riese im Alten Testa- ment	Abk.: Kantons- spital St. Gallen	1
franz. Schau- spieler (Lino) †	Grün- fläche	Entwick- lungs- richtung (engl.)	weibl. Vorname	kantig	Grenz- über- tritt	schneefrei werden schweiz. Pops- änger (Patrick)	Irland in der Landes- sprache	Anzahl der Kegel	Herren- schoss- rock (Kurzw.)	ugs.: schmei- cheln
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22

**Gewinnen Sie einen von 6 OTTO'S Gutscheinen à je Fr. 20.—**

**OTTO'S 40 JAHRE ANS ANNI**  
ottos.ch

**Lösungswort Ausgabe 18**

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

**Das Wetter im Simmental**

	Donnerstag 6.5.2021	Freitag 7.5.2021	Samstag 8.5.2021	Sonntag 9.5.2021	Montag 10.5.2021
<b>Lenk</b> 1068 m					
Temp. Min./Max	1° / 13°	5° / 10°	2° / 20°	4° / 17°	6° / 18°
<b>Zweisimmen</b> 941 m					
Temp. Min./Max	2° / 14°	6° / 11°	3° / 19°	4° / 19°	7° / 18°
<b>Boltigen</b> 845 m					
Temp. Min./Max	2° / 14°	6° / 10°	3° / 18°	5° / 19°	8° / 18°
<b>Spiez</b> 628 m					
Temp. Min./Max	4° / 16°	7° / 11°	4° / 20°	6° / 20°	8° / 20°

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**

**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:  
Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch).

Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Lösungswort aus Nr. 17: ZEUGAMT**

**Gewinner:** Renate König, Lätterbach; Doris Riedo, Spiez; Erika von Känel, Faulensee; Nathan Rihs, Wimmis; Monika Schork, Spiez; Nadja Wüthrich, Spiez